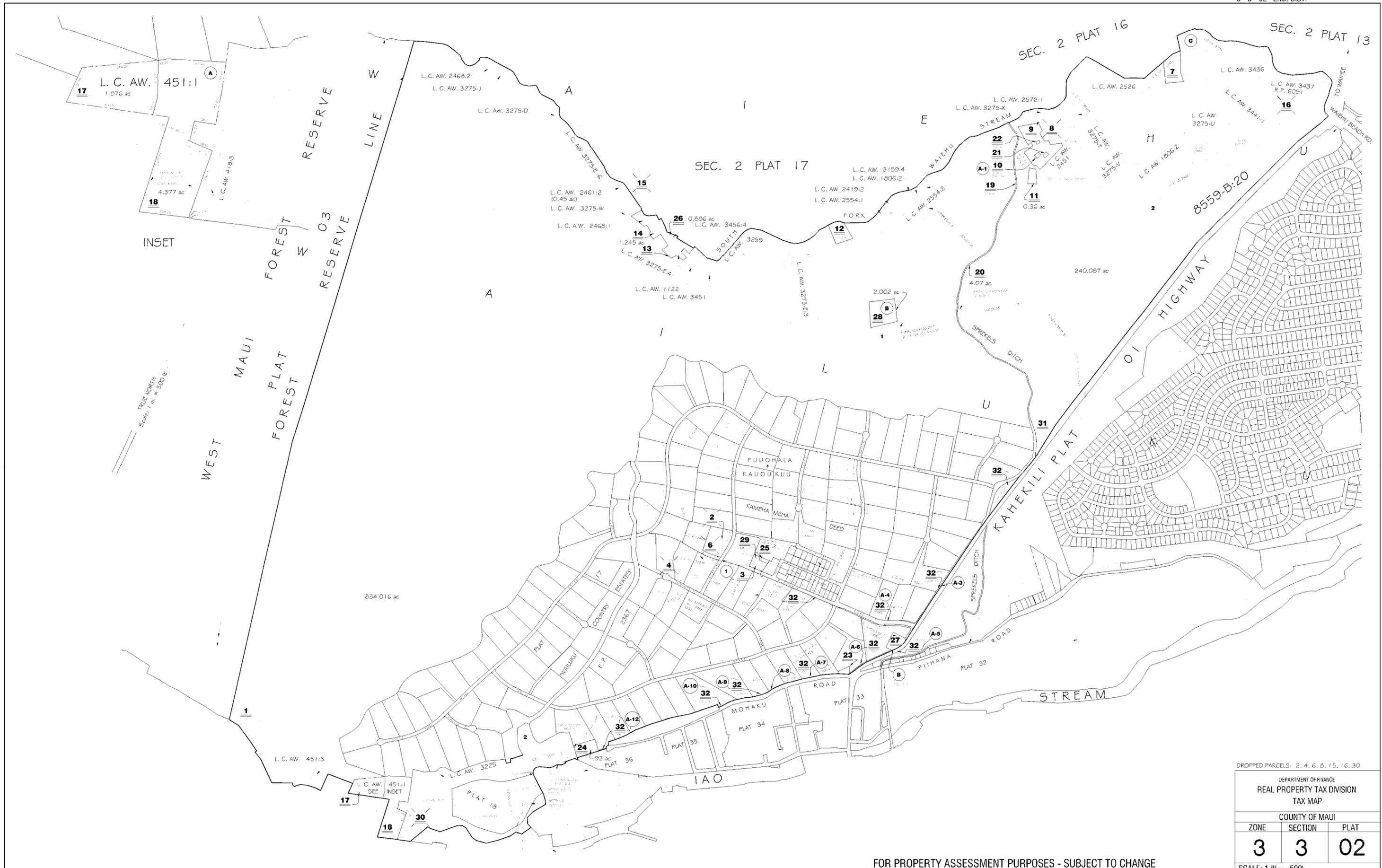




SOURCE: TMB & SURVEY/DEPT. BY: JMK DATE: 3/8/03 DIVISION: 1927



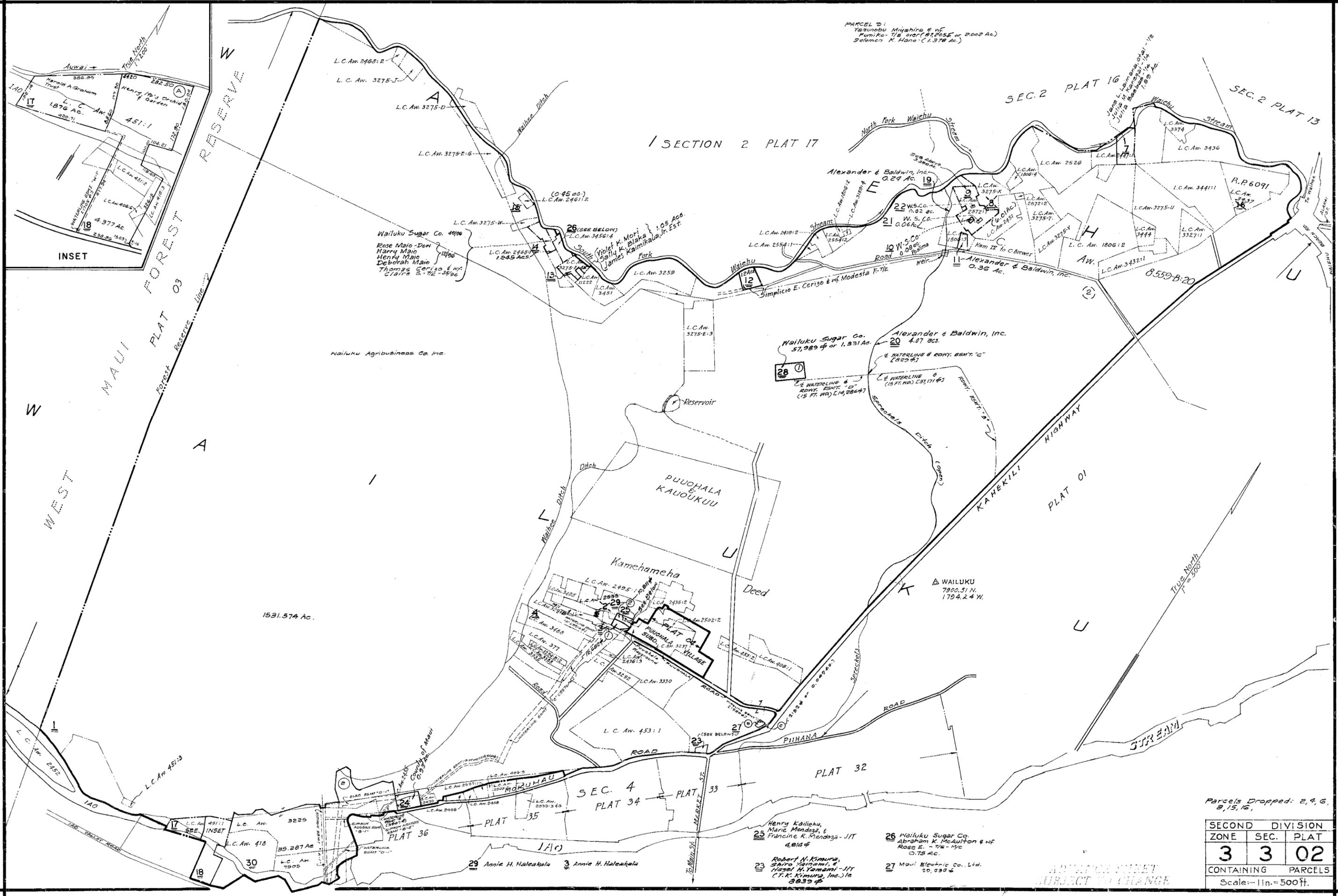
DROPPED PARCELS: 2, 4, 6, 8, 15, 16, 30

DEPARTMENT OF FINANCE		
REAL PROPERTY TAX DIVISION		
TAX MAP		
COUNTY OF MAUI		
ZONE	SECTION	PLAT
3	3	02
SCALE: 1 IN = 500'		

FOR PROPERTY ASSESSMENT PURPOSES - SUBJECT TO CHANGE

PRINTED:

SEP 8 1938  
 FEB 14 1939  
 NOV 23 1950  
 JUN 6 1966  
 JUN 27 1965  
 JUN 15 1972  
 JUN 15 1974  
 JUN 15 1977  
 JUN 9 1977  
 JUN 21 1983



Div No. 1927  
 By: J.A.K. March, Jr., 1934  
 Source: Top. Maps, Bureau of Survey Dept.

Parcels Dropped: 2, 4, 6, 8, 15, 16,

SECOND DIVISION		
ZONE	SEC.	PLAT
3	3	02
CONTAINING PARCELS		
Scale: 1 in. = 500 ft.		

AMERICAN STREET  
 SUBJECT TO CHANGE

PRINTED

<u>Land Comission Award</u>	<u>Royal Patent Number</u>	<u>Awarded To:</u>	<u>Native Registers</u>		<u>Native Testimony</u>		<u>Foreign Register</u>	<u>Foreign Testimony</u>	<u>English Trans Water in LCA</u>
			<u>Eng</u>	<u>Haw</u>	<u>Eng</u>	<u>Haw</u>			
377	5366	John Pillitier	None	None	None	None	x	x	
406	5376	Napela	x	x	x	x	None	x	x
453	997; 997(por.)	Kuihelani	x	x	x	x	None	None	x
2434	6397(por.)	Kahooke	x	x	x	x	None	x	x
2436	2009; 2009(por.)	Kahaiki	x	x	x	x	None	x	x
2495	7790	Kaiaholokuaau	x	x	x	x	None	x	x
2502	5973; 5973(por.)	Ihumai	x	x	x	x	None	x	x
2503	3652(por.)	Ohule	x	x	x	x	None	x	x
2533	6529(por.); 6437(por.)	Malaihi	x	x	x	x	None	x	x
3225	6298-6458 (por.)	Opunui	x	x	x	x	None	x	x
3237	6888(por.)	Hewahewa	x	x	x	x	None	x	x
3292		Mua	x	x	x	x	None	x	x
3330	4424(por.); 4622(por.)	Lonohiwa	x	x	x	x	None	x	x
3335	7774	Naonohi	x	x	x	x	None	x	x
3387	6065(por.)	Pooliilii	x	x	x	x	None	x	x
3388	6101	Paiwi	x	x	x	x	None	x	x
3488	5289	Kaawa	x	x	x	x	None	x	
3498	7432	Kaupe	x	x	x	x	None	x	
4452	7302(por.)	H. Kalama	x	x	x	x	None	x	
4461	6630	Kawaa	x	x	x	x	None	x	x
3275-E	5154	Kaleo	None	None	x	x	None	x	x
3294-B	6102; 6102; 6102(por.)	Moomooiki	None	None	x	x	None	x	x

**SCHEDULE "1"**

Land Commission Award Number 3292 to Mua  
(Volume 3, Page 713)

Amolehu February 11. 1854.

J. H. Smith

Lot 3292. Ma.

Wailuku Ma.

Kalo ma ka ili o Waikanihi. E hana i ka hana  
Maan a e holo.

Ko	79 1/2	Ko	8.60	Ko	ma ka Lono hua
Ko	3 1/4	Ko	2.08	"	ka hua
Ma	81 1/2	Ko	.40	"	Coalua
Ko	7	Ko	1.93	"	Amwai
Ko	7 1/4	Ko	2.29	"	"
Ma	81	Ko	3.02	"	ka Kono hua
Ma	3	Ko	2.61	"	"
Ma	83 1/2	Ko	1.13	"	"
Ma	5 1/2	Ko	2.24	"	"
Ma	84	Ko	4.50	"	"
Ma	12 1/2	Ko	1.87	"	" Lono hua a hua ma
ka hua ma,	-	2.97/100	Ko		

C. Bailey. Meas. ma.

Wailuku. January 30. 1854



Wai-pauka

\$1.00

W. L. Lee  
G. M. Robertson  
J. Kamaulaha  
J. H. Smith

Honolulu February 11. 1854.

Lot 3330. Lonoheua.

Haitiuku

Kalo ma ka ili, Waikamini.

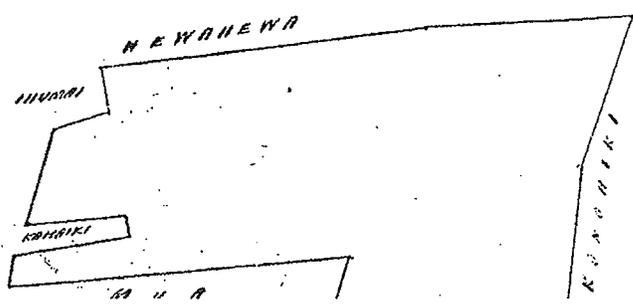
Chowmaku ma ke h. i. i. i. i.

Maun a e holo.

Hov	16 1/2	Hov	1.23	Maun a e holo	Maun a e holo
Hov	69	Hov	1.44	"	"
Hov	9 1/2	Hov	2.63	"	ka Auwai.
Mt.	79 1/2	Hov	2.56	"	ka Kakaiki
Hov	12 3/4	Hov	.58	"	"
Hov	75 3/4	Hov	2.92	"	"
Hov	3 1/4	Hov	.83	"	ka Auwai.
Mt.	79 1/2	Hov	8.60	"	ka Maun
Hov	12 1/2	Hov	1.87	"	"
Mt.	84 1/2	Hov	6.10	"	Ka Kakaiki
Mt.	1 1/2	Hov	4.12	"	"
Mt.	13 1/4	Hov	4.16	"	"
Hov	80 3/4	Hov	5.42	"	Ka Kakaiki
Hov	78	Hov	8.27	"	" a hiki ma e ke
hiki ma e ke	8 1/100	Hov	0.08	"	"

Waikamini January 30. 1854.

C. Bailey, Maun a e holo



Royal Patent Number (NONE)

**NATIVE REGISTER  
(HAWAIIAN)**

kahi hale malaila Aloha maikai  
na Luma Hoona Mahalo.  
Waialuku Na Mahoe  
Aloha 10 Jan. 1848.

---

3291Mahaena

Aloha na Luma Hoona  
MP kuleana. Ke hai aku nei au ia  
oukou i koe aina. Kaula 26 loi  
me kahi kula, aiawai, via no ka  
palea malalo me na puka.  
Kaula i Waialuku. Aloha me  
ka mahalo  
Kaula Na Mahaena  
Waialuku 30 Dec. 1848.

---

3292Mua

Owau o Mua, e hai aku  
MP ana i koe kuleana aia, loi, kula,  
no Perawahine mai koe, o kae wa-  
hine mai no ia, no keahi mai ko  
maua e noho nei, aia i Waikani he  
54 loi, loi malalo 26, he kula i Waikani.  
Waikani Waialuku Na Mua  
Maua Januari 6, 1848.

---

3293Mahoe

MP Ke hai aku nei i koe mai  
loi 19, via koe kuleana e noho nei, he wahi  
hale, aia i Kepukaes, malaila au e  
noho nei. Aloha maikai na Luma Hoona  
Kepukaes Waialuku Na Mahoe  
6 Januari 1848.

**NATIVE REGISTER  
(ENGLISH)**

with aloha: I hereby state my claim for some lo'is. 14 are at Kaopala and Luapuaa. The lo'is at Kaopala are an ancient right from the time of Kamehameha I, and four lo'i at Luapuaa were from Charles Copper /Copp/. I go to the work days of the ali'i and the konohiki.  
Waikapu, 22 Dec. 1847

WAIHO

No. 3288 - Mu Maui, Laha. Jan. 13, 1848

Respectful greetings: I hereby state that I have a claim for a pauku at Haleu. It was received from Upai who has died and it is from Upai's wife at this time. That is my petition to you. Upai is the witness, and many other people.

MU

Poluina is the counter claimant, No. 387.

No. 3289 - Moo

I, Moo, hereby state my claims at Papohaku in Wailuku. There are 20 lo'i. Those are my little claims, which are better than none. Farewell to the Land Commissioners.  
Wailuku, 2 January 1848

MOO

No. 3290 - Mahoe

I, Mahoe, hereby state that I have some lo'is at Ahuena: 21 lo'i, 2 kula, some mo'o kula. Those are the claims for lo'i, kula, and also

Page 54

a house there. Respectfully,  
Ahuena, Wailuku, 10. Jan. 1848

MAHOE

No. 3291 - Makaena

Greetings to the Land Commissioners: I hereby state to you that at Kaupali I have 26 lo'i and a kula and a watercourse which is the lower boundary, with the hala tree clumps. Kaupali is in Wailuku. A respectful farewell,  
Kaupali, Wailuku, 30 Dec. 1848

MAKAENA

✓ No. 3292 - Mua

I, Mua, hereby state my claim for land, lo'i and kula. I received my land from my wahine, Puawahine. Our occupancy was from Keshi. At Waikani are 54 lo'i, 26 dry lo'i, and a kula.  
Waikani, Wailuku, Maui, January 6, 1848

MUA

NR 3292

**NATIVE TESTIMONY  
(HAWAIIAN)**

644

3292. Mua

Julai 12. 1899.

Lonohiwa Hooihiki. Ua ike au i kona aina 1 Apana ma ka ili o  
Waikaniuni, Wailuku.

No'u aku kona aina, he aina kahiko mai keia mau makua  
mai i ka wa o Kamehameha I, Ika M. H. 1839 hanaui au ia Mua,  
ole ma keakea.

Puni na palena. M. Ii o Uniau me Puako. W. o Manoa (W) M.  
o Kuikelani me Kapau. M. aina o ka Mo'i.

3330. Lonohiwa.

Manahi (W) Hooihiki. Ua ike au kona aina 1 apana kato, ma ka  
ili o Waikaniuni ma Wailuku.

No Kuikelani mai, mai na Makua mai no nae ka  
noho ana, 3 palena 1 lili aha o maliko. Ole ma keakea i  
kona kulanana puni.

Puni na palena. M. kiiu aina. W. o Heuakewa. M. o Luluna.  
M. o Kuikelani.

8617. Kawelo (W.)

Kaawenui Hooihiki. Ua ike au i kona aina, 1 apana ma ka ili o  
Kahua, Wailuku.

He aina kahiko mai o Kamehameha I, mai. Ole ma kea-  
kea.

Puni na palena. M. kahawai o Kahua. W. o Kilo. M. Pa au  
puni. M. o Nannailuu.

2479. Kawelo (W.)

NT 3292

**NATIVE TESTIMONY  
(ENGLISH)**

Kamaole sworn: I know his two parcels of land in the 'Ili in Wailuku.

Parcel 1. House lot in the 'Ili of Kealakapehu  
" 2. Taro land " " " Pohakuokauhi

It was from George Lans /Lawrence/ in 1840. No opposition. One po'alima is in parcel 2.

1. is bounded mauka by the land boundary wall, Waihee by George Lawrence, makai by Nakea, Maalaea by Kupa.
2. is bounded mauka by Geo. Lawrence, Waihee, the same, makai by the 'Ili of Kalua, Maalaea by Geo. Lawrence.

No. 2454 - Kenao

Kuahine sworn: I know of one parcel of taro in the 'Ili of Luahine-pii in Wailuku. This land was from Ilimahu in 1845. He was a man who was there long before 1830, in the time of Auwae. No opposition. Kenao died in 1848 and it is not clear who his heir is, but he had a wahine, Kaluahine. It is bounded mauka by Pali and Stream, Waihee by stream, makai by Kalawaihonu, Maalaea, by Pali

No. 3500 - Kaina

Wailuku, July 12, 1849

Auimakalani sworn: I know his one parcel of land in the 'Ili of Auhaka, in Wailuku. His land was from his makuakane, a kama'aina, therefore he inherited the land on the death of his makuakane. No opposition. It is bounded mauka by my land, Waihee by Kahawai, makai by Ohule, Maalaea by Lo'i pa'ahao.

✓ No. 3292 - Mua

July 12, 1849

Page 644

Lonohiwa sworn: I know his land, one parcel in the 'Ili of Waikani nui, Wailuku. His land was from me, it is an ancient land from my makuas, from the time of Kamehameha I. It was given to Mua in 1839. No opposition. It is bounded mauka by the 'Ili of Umieu and Puako, Waihee by Manoa (W), makai, Kuihelani and Kapau, Maalaea, land of the Mo'i.

No. 3330 - Lonohiwa

Nawahie (W) sworn: I know his land, one parcel of taro, in the 'Ili of Waikaninui in Wailuku. It was from Kaihekahi, however, the occupancy was from the makuas. There are 3 po'alima and 1 lo'i pa'ahao in it. There is no opposition to his own right. It is bounded mauka by my land, Waihee by Hewahewa, makai by Lulana, Maalaea by Kuihelani.

No. 8617 - Kawelo (W)

Kaawanui sworn: I know her land, one parcel in the 'Ili of Kalua,

NATIVE TESTIMONY 3292

# **FOREIGN TESTIMONY**

title of the land in the year 1845. but the Ct's father had always possessed it before. He was a son of the land and so is the Ct. His title was never confirmed by the King. His title was never disputed.

It is bounded Mauna, by my land. Waikua, by the Crake of Piddaka & Makai, by Oahu's land. Waikua, by Pooka's land.

Ct 3292. I. u. e.

I know the land of the Ct. It is one piece of kula land in the it of Waikua, Maui.

He rec'd it from me in 1839, and I had it from my father who had it from the reign of Kamehameha I. The Ct's title was never disputed up to his death in 1856. His widow's title is his heir. It is bounded Waikua by Pooka & Makai, by Oahu's land. Waikua by the King's land.

Ct 3330. Kamae or Lowland

I know the land of the Ct. It is one piece of kula land in the it of Waikua, Maui.

The Ct rec'd it from his parents and through them his title reaches back to the reign of Kamehameha I. His title was never disputed. He was a son of the land & his title was never disputed.

It is bounded Waikua, by my land. Waikua, by Oahu's land. Waikua, by Oahu's land. Waikua, by Oahu's land.

Ct 3617. Kamae. Maui

I know the land of the Ct. It is one piece of kula land, in the it of Waikua, Maui.

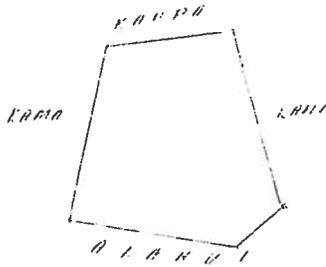
The Ct has had this land from the days of Kamehameha I, and his title has never been disputed. It is bounded Waikua, by the Crake of Waikua, Maui.

FT 3292



## Water Related Terms for Various Land Commission Awards in Wailuku

LCA	RP	Awardee	Water Terms cited in Metes and Bounds Description
406 Ap1	5376	Napela	This award contains many lo'i maloo (dry taro) patches
453 Ap 1,2	997	Kuhelani	Ap 1 is bounded by a Poailima and Ap 2 is the site of lo'i(taro patches)
2434	6397	Kahooke	A Poailima (all'i taro patch) cited as a boundary
2436 Ap 1,2,3	2009	Kahaiki	All 3 Apana are identified as kalo (taro) lots and Apana 2 cites an auwai (ditch)
2495 Ap 1,2,3,4	7790	Kaiaholokuauu	A Poailima sits within Apana 4
2502 Ap 1,3	5973	Ihumai	Apana 1 & 3 are kalo (taro) lots and an auwai runs through Ap 3
2503 Ap 2	3652	Ohule	Apana 2 is a kalo (taro) and house lot bounded by a Poailima
2533 Ap 1	6529 & 6437	Malaihi	Apana 1 is an aina kalo (taro land) bounded by a Poailima
3225	6298	Opunui	A Kahawai (stream) and 2 Poailima lie within this parcel that is bounded by an auwa
3237 Ap 3	6888	Hewahewa	A Poailima is surrounded by this parcel bounded by an auwai (ditch)
3275E	5154	Kaleo	Parcels 1 & 4 contain a kahawai (stream) and Poailima
3292		Mua	Identified as a kalo (taro) lot containing auwai (ditch) and Poailima
3294B Ap1M1 & M2, Ap; 6102		Moomooki	Ap1 M1, Ap 1M2, Ap2 all identified as kalo (taro) lots with an auwai adjoining
3330	4424 & 4622	Lonohiwa	A kalo (taro) lot with an auwai adjoining
3335	7774	Naonohi	Identified as a kalo (taro) lot containing auwai (ditch)
3387	6065	Pooliilii	Award identified as having 9 lo'i (taro patches)
3388	6101	Paiwi	A kalo (taro) lot with an auwai adjoining
4461 Ap 1,2	6630	Kawaa	Both parcels identified as kalo (taro) lots



1/4 in.

Ukupaia

\$3.00

W. L. Lee  
G. M. Robertson  
J. M. Kaula  
J. H. Smith

Amululu February 11. 1854.

Lot 399. Mana  
Taro in the ili of Waikaniuni

Waiuku Mana

Aunai = ditch  
Poalima = ali'i taro patch

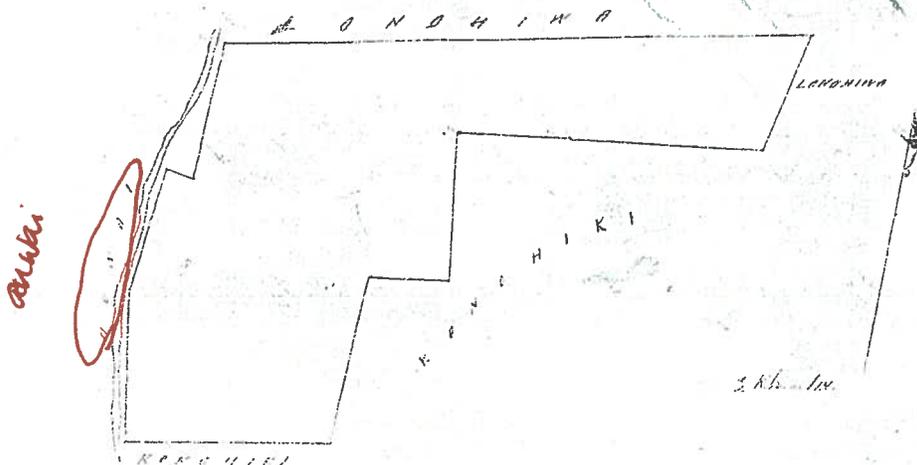
Kala ma ka ili o Waikaniuni. E hana ana ka kahi  
Ma ka wahi

Ka	79 1/2	Ka	8.60	Ka	ma ka Lono hua
S. Ka	3 1/4	W. Ka	2.08	along the	ka <u>Aunai</u>
N. Ka	81 1/2	W. Ka	.40	along the	" <u>Poalima</u>
S. Ka	7	W. Ka	193	along the	ditch <u>Aunai</u>
Ka	7 1/4	Ka	2.29	"	"
Ka	81	Ka	3.02	"	ka <u>Maohiki</u>
Ka	3	Ka	2.61	"	"
Ka	83 1/2	Ka	1.13	"	"
Ka	5 1/4	Ka	2.24	"	"
Ka	84	Ka	4.50	"	"
Ka	12 1/2	Ka	1.87	"	Lono hua a hiki ma

ka hiki ma ka... 2 97/100 Lono

E. Bailey (Maamua)

Waiuku January 30. 1854.



1/4 in.

Vol 3  
P. 713  
LGA 3292

Land Commission Award Number 3330 to  
Lonohiwa (Volume 3, Page 714)

Amakulu February 18. 1854

J. H. Smith

Plot 3330. Lonohewa.

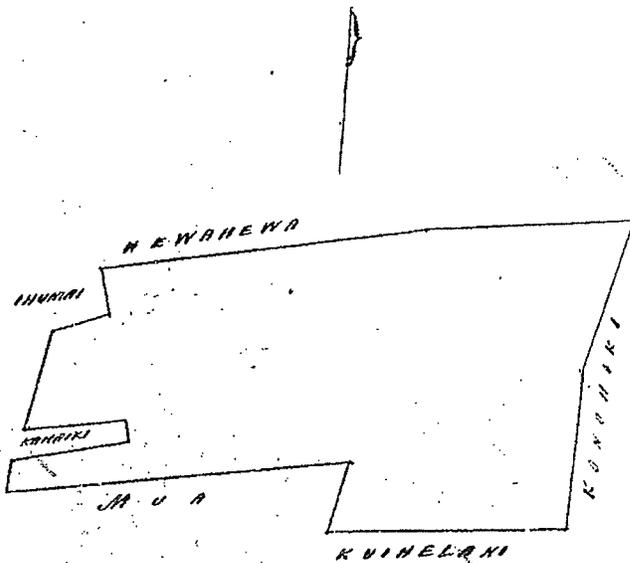
Wairarapa

Kalo ma ka iwi, Waikamini. Ohera ma ka hira. Koro  
Maun a e molo.

He	16 1/2	He	1.23	He	ma ka	Shum...
He	59	He	1.44	"	"	"
He	9 1/2	He	2.63	"	ka	Amua.
He	79 1/2	He	2.55	"	ka	Teahika
He	12 3/4	He	.58	"	"	"
He	75 3/4	He	2.92	"	"	"
He	3 1/4	He	.83	"	ka	Amua.
He	79 1/2	He	8.60	"	ka	Maun
He	12 1/2	He	1.87	"	"	"
He	84 1/2	He	6.10	"	"	Teahika
He	1 1/2	He	4.12	"	"	Teahika
He	13 1/4	He	4.16	"	"	"
He	80 3/4	He	5.42	"	"	Teahika
He	78	He	8.27	"	"	" a hira m. o ka
hira mwa.	8	1/100	Chka.			

C. Decker, Maun...

Wairarapa Summary 30. 1854.



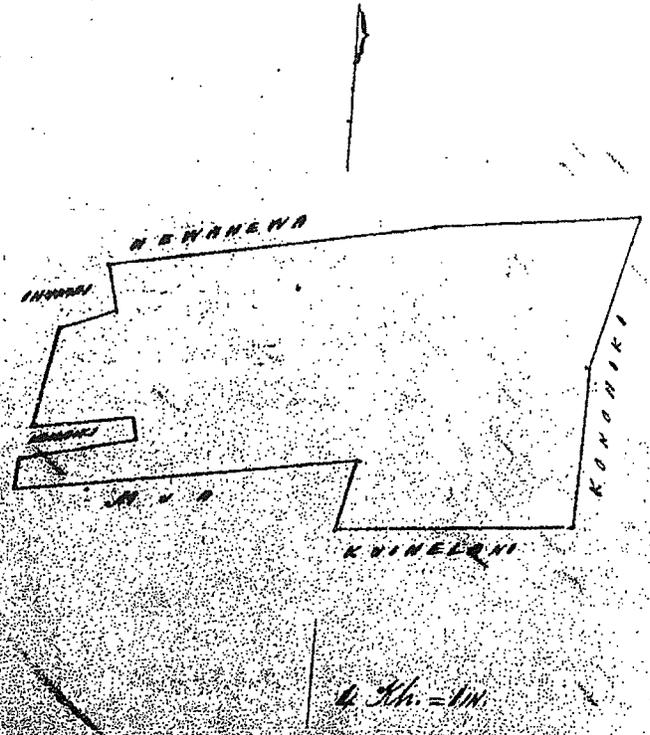
4 fms. = 1 in.

He	9'	He	2.63
He	9 1/2	He	2.58
He	75° 1/2	He	.58
He	120° 3/4	He	.58
He	75° 3/4	He	2.92
He	3° 1/4	He	.83
He	79° 1/2	He	8.60
He	12° 1/2	He	1.87
He	84° 1/2	He	6.10
He	1° 1/2	He	4.12
He	13° 1/4	He	4.16
He	80° 3/4	He	5.42
He	78°	He	8.27
kibi mwa.	8 1/2	100	0.00

ko ...  
 ko ...  
 " "  
 " "  
 ko ...  
 ko ...  
 " "  
 " "  
 " "  
 " "  
 " "  
 " "

C. Deily, Measuror

Waikawa January 30, 1854.



W. L. Lee  
 G. M. Robertson  
 J. K. ...  
 S. K. ...

Waikawa January 11, 1854

Royal Patent Number 4424  
(Volume 18, Page 205); and

Royal Patent Number 4622  
(Volume 19, Page 117)

See R. P. 4622

KELU 1885

# PALEANGA SILA NUI

## A KE ALII, MANULI O KA OLELO A KA POE HOONA KOLEANA

Ke ka mea, na hoohoio na Lena Heese i na kumu kuisasa nui i ka olelo, he huleana oia ka

*Louisa*

*Palapala Sila Nui*

ma ke ano ka huleana hui-malalo a ka Ano Aliehe haka o hui i oleloia malalo, a ke ka mea

Keia, ma keia Palapala Sila Nui, he hoohe aha nei o Kamehameha IV, ke Alii nui a ka Akua i kona lakemakai i hooheoia a malalo a ka Hawaii Pas Aina, i na kanaka a pau, i kela la, aona iho a no kona mau hope Alii na hoohoio, a na haawi aku oia ma ke Ano Aliehe ia

*Louisa*

i kela wahi a pau loa ia

*Palapala*

ma ka mokuuani o

*Maui*

pehea na mokuuani

*Kala Maui ka Ika o Waikamui*

*E hooheoia ma ka Palapala Sila Nui a keia*

<i>Hema</i>	<i>16 1/2</i>	<i>Wk</i>	<i>1. 23</i>	<i>Maui</i>	<i>Keia</i>
<i>Hema</i>	<i>6 1/2</i>	<i>Wk</i>	<i>1. 44</i>	<i>Maui</i>	<i>Keia</i>
<i>Hema</i>	<i>7 1/2</i>	<i>Wk</i>	<i>2. 63</i>	<i>Maui</i>	<i>Keia</i>
<i>Hema</i>	<i>7 1/2</i>	<i>Wk</i>	<i>2. 55</i>	<i>Maui</i>	<i>Keia</i>
<i>Hema</i>	<i>15 1/4</i>	<i>Wk</i>	<i>3. 58</i>	<i>Maui</i>	<i>Keia</i>
<i>Hema</i>	<i>75 1/2</i>	<i>Wk</i>	<i>2. 75</i>	<i>Maui</i>	<i>Keia</i>
<i>Hema</i>	<i>3 1/2</i>	<i>Wk</i>	<i>3. 83</i>	<i>Maui</i>	<i>Keia</i>
<i>Hema</i>	<i>7 1/2</i>	<i>Wk</i>	<i>3. 60</i>	<i>Maui</i>	<i>Keia</i>
<i>Hema</i>	<i>1 1/2</i>	<i>Wk</i>	<i>4. 07</i>	<i>Maui</i>	<i>Keia</i>
<i>Hema</i>	<i>8 1/2</i>	<i>Wk</i>	<i>4. 00</i>	<i>Maui</i>	<i>Keia</i>
<i>Hema</i>	<i>1 1/2</i>	<i>Wk</i>	<i>4. 32</i>	<i>Maui</i>	<i>Keia</i>
<i>Hema</i>	<i>1 1/2</i>	<i>Wk</i>	<i>4. 16</i>	<i>Maui</i>	<i>Keia</i>
<i>Hema</i>	<i>80 1/4</i>	<i>Wk</i>	<i>5. 62</i>	<i>Maui</i>	<i>Keia</i>
<i>Hema</i>	<i>7 1/2</i>	<i>Wk</i>	<i>6. 07</i>	<i>Maui</i>	<i>Keia</i>

*Palapala Sila Nui*



Māloko o

*Kia*

Apapa

8 6/100

82

o ihi aku, a emi iki mai paha. Ua koe aie i ke aupuni na aie minerala a me na metela e pau.

No

*Poohua*

ua aie ia i hawia ma ke Ane Aie a no kea mau looia, a me kona waiho, ua pili aie ia aie  
a ka Poa Abaolele e kau iho ai ma na aie aie i kela manawa i kela manawa.

A i mea e iho'i, ua kau wai i ko'u inoa, a me ka Sha Nei o ko Hawaii.

Pae Aie na Honolulu i kela la

*April 7 1959*

*Kamoharui*

*Kamoharui*

NO.

**ROYAL PATENT.**

**UPON CONFIRMATION OF THE LAND COMMISSION.**

Whereas, The Board of Commissioners to Quiet Land Titles have by their decision awarded unto

an estate of Freehold less than Allodial, in and to the land hereafter described, and whereas

Therefore, Kamehameha, by the Grace of God, King of the Hawaiian Islands; by this Royal Patent, makes known unto all men, that he has, for himself and his successors in office, this day granted and given absolutely, in Fee Simple, unto

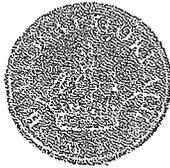
all that certain piece of land situate at  
in the Island of

, and described as follows:

Containing \_\_\_\_\_ acres,  
more or less; excepting and reserving to the Hawaiian Government, all mineral or metallic mines of every  
description.

To have and to hold the above granted land in Fee Simple, unto the said \_\_\_\_\_  
heirs and assigns forever,  
subject to the taxes to be from time to time imposed by the Legislative Council, equally upon all landed  
property held in Fee Simple.

In Witness Whereof, I have hereunto set my hand and caused the Great  
Seal of the Hawaiian Islands to be affixed, this  
day of \_\_\_\_\_ 18\_\_



HELU 4.12.12

# PALAPALA SILA NUI.

## A KE ALII, MAMULI O KA OLELO A KA POE HOONA KULEANA.

NO KA HEA, Ua hocholo na Luna Hoona i na komu kuleana aina i ka olelo, he kuleana oiaio ko

*Pomohiwa*

Kuleana Helu . . . . . 3330

ma ke Aue Aieho i loko o kahi i oleloia malalo.

Nolaila, ma keia Palapala Sila Nui, ke hoike aku nei o Kamehameha IV, ke Alii nui a ke Akua i kona lokomaikai i hoonoho ai maluna o ko Hawaii Pae Aina, i na kanaka a pau, i keia la nona iho,

a no kona mau hope alii, ua haavii aku oia ma ke Aue Aieho ia

*Pomohiwa*

i kela

wahi a pau loa ma

*Wailuku*

ma ka mokupuni o

*Mauie*

penei na mokuna,

*Kalo ma ka Ii o Waikaniwai*

*C. Linnaker ma ke Kiki Kom. Aka a e holo*

<i>Kema</i>	<i>16 1/2</i>	<i>Wkt.</i>	<i>1.23</i>	<i>Naal</i>	<i>ma ke</i>	<i>Amua</i>
<i>Kema</i>	<i>69</i>	<i>Kom.</i>	<i>1.44</i>	"	"	"
<i>Kema</i>	<i>9 1/2</i>	"	<i>2.63</i>	"	"	<i>Amua</i>
<i>Mau</i>	<i>79 1/2</i>	<i>Wkt.</i>	<i>2.55</i>	"	"	<i>Kahaka</i>
<i>Kema</i>	<i>12 1/2</i>	"	<i>58</i>	"	"	"
<i>Kema</i>	<i>75 1/2</i>	<i>Kom</i>	<i>2.90</i>	"	"	"
<i>Kema</i>	<i>5 1/2</i>	"	<i>83</i>	"	"	<i>Amua</i>
<i>Mau</i>	<i>79 1/2</i>	<i>Wkt.</i>	<i>8.60</i>	"	"	<i>Mua</i>
<i>Kema</i>	<i>12 1/2</i>	<i>Kom</i>	<i>1.87</i>	"	"	"
<i>Mau</i>	<i>8 1/2</i>	<i>Wkt.</i>	<i>6.00</i>	"	"	<i>Kiuhaku</i>
<i>Mau</i>	<i>7 1/2</i>	"	<i>4.22</i>	"	"	<i>Konohiki</i>
<i>Mau</i>	<i>13 1/2</i>	"	<i>4.75</i>	"	"	"
<i>Kema</i>	<i>80 1/2</i>	<i>Kom</i>	<i>5.12</i>	"	"	<i>Kuwaka</i>
<i>Kema</i>	<i>78</i>	"	<i>8.27</i>	"	"	"

*a kiki ma ke Kiki Amua 8 60/100 Eka*



Maloko o *Keia* apana *8/60/100* Eke  
a oi iki aku, a emi iki mai paha. *Pomohiwa* Us koe nae i ke aupuni ua mine minerefa a me na metela a pau.

No  
ua aina la i haawiia ma ke **Ans Aloho** a no kona mau hooilina, a me kona waihoia; ua pili nae  
ka auhau a ka Poe Ahaolelo e kau like ai ma ua aina aloho i kela manawa i kela manawa.

A I MEA E IKEA AI, ua kau wau i ko'u inoa, a me ka Sila Nui o ke Hawaii Pae

Aina ma Honolulu i keia la

*Kaahumanu*

*Mei*

18 *27*  
*579*

*Pamela*

**NATIVE REGISTER  
(HAWAIIAN)**



©

Kūkulu ka 'ike i ka 'ōpua



[Main](#)
[About the Database](#)
[Using the Database](#)
[Database Partners](#)
[Search by Location](#)
[Search by Source](#)
[Advanced Search](#)
[Forum](#)

back

**Māhele 'Āina Index - Native Register - Reel 3 Volume 6 Image 01217**

> **Image Preview**

**Original Document:** 01217  
**Size:** 44.16 Kb  
**View image as:**

Type:	Size:	Quality:
PNG	118.87 Kb	60% Size
DJVU	30.46 Kb	Full Size - requires DJVU plugin
PDF	111.46 Kb	Full Size - requires PDF plugin

> **Locations**  
*not available*

> **Metadata**

<b>PD Number</b> 86515	<b>LastUpdated</b> Sun, 05 Jul 2009 21:48:13 -1000
<b>Source</b> Native Register	<b>Format</b> Image
<b>Uploaded (Date)</b> 07/06/2009	<b>LastAccessed</b> Mon, 24 Oct 2011 12:14:19 -1000
<b>Accessrights (Rights)</b> Public	
<b>RelatedHelu</b> 1. MD-NR-3330 2. MD-NR-3331	
<b>NextImage</b> MD-NR-R3-V6-I01218	
<b>PreviousImage</b> MD-NR-R3-V6-I01216	

> **Related Documents**  
*No related document terms found*

> **Public Notes**  
*No notes yet*  
 Add/Remove public note

> **Personal Notes**  
*No notes yet*  
 Add/Remove private note

back

**SITE FUNCTIONS**

- [View my favorites](#)
- [Add to favorites](#)
- [Logout](#)

**NATIVE REGISTER  
(ENGLISH)**

No. 3327 - Naialaolao

Page 59

Greetings to the Land Commissioners: The Elele has said for me to state my claims for land. My house is there. At Omao I have 3 lo'i, at Omao Two are 26 lo'i, at Puopalile are 43 lo'i and one small hala tree clump. This is my little claim. A respectful farewell to the Land Commissioners.

Waiehu, Dec. w5, 1847

NAIALAOLAO

No. 3328 - Naoopu

Greetings to the Land Commissioners: I hereby state my claim: 57 lo'i at Keaakukui, 10 lo'i at Poohuea. At Kakapaniki is a kula. At Kahahapali is a lauhala grove, five kukui trees, one waina tree /possibly a large Isabella grape vine/. There is also a gobey fish stream, from Kaohē to Kapuoho, which are the boundaries from mauka to makai. At Pahapahawale is a lauhala/clump/. Farewell to the Land Commissioners. A kukui tree is at Poohuea in Ahikuli.

2 January, 1848

NAOOPU

No. 3329 - Nuhi

I, Nuhi, have 12 lo'i at Helemano. That is my little claim, which is better to have than nothing. A respectful farewell to the Land Commissioners.

Helemano, Wailuku, Jan. 4, 1848

NUHI

✓ No. 3330 - Nonohiwa

Page 60

The Land Commissioners have encouraged us to claim our lo'is and kulas. At Waikani are 9 lo'i and 4 kula. That is my claim. I received them from Kapau.

Wailuku, Maui, Jan. 6, 1848

NONOHIWA

No. 3331 - I. Nalaipuleho

Greetings to the Land Commissioners: We learned from the previous Elele in a small paragraph, we saw the second paragraph of the Law about the people making their claims.

I hereby state my claim, which was received from Kekauluohi, and on her death, from Kanaina. The products of the land are for me, all he receives is \$5.00 per man. I am the second /in rank/ from the mountain to the sea, this is my claim. It is the same with /the ahupua'a of/ Paniau, \$2.00 /per man/ are for Kanakaole, this is my claim. If I lack the money, Kanaina can take /the land/. If Kanaina should take it without reason for himself, there would be difficulty, but, he is admired by the Commissioners. That is my claim. Farewell to the Land Commissioners.

Kou /Ahupua'a/ in Napoho  
Paniau /Ahupua'a/ at Hamakuapoko  
January 8, 1848.

I. NALAIPULEHO

NR 3330

**NATIVE TESTIMONY  
(HAWAIIAN)**

3292. Māua.

1839. Aug.

Donohua Whakaiti. Ua ike au i kōna aina i Apurua ma he kōna aina  
o Waikānirini, Wāitūku.

Kōro aku kōna aina, he aina kōhiko māu kōro māu mākuā  
māi i kōna o Kamēhameha I, Ika. M. H. 1839 kōro au iā Māua.  
Aole māu he ake.

Pēnei mā pātana. M. Ki o Amiau, mā Puako. W. o Māua. M.  
o Kūihelani mā Kōpau. M. aina o kō Mōi.

3330. Donohua.

Kamāhi (W.) Whakaiti. Ua ike au kōna aina i Apurua kōro māu mā  
iti o Waikānirini mā Wāitūku.

Mō Kūihelani māi, māi mā Mākuā māi mā māu mā  
pōho māu, 3 pātana i kōpau māloko. Aole māu he ake i  
kōna kōhiko māu.

Pēnei mā pātana. M. kōro aina. W. o Kōwhewa. M. o Kōhiko.  
M. o Kūihelani.

3617. Kawelo (W.)

Kōro Whakaiti. Ua ike au i kōna aina, i Apurua mā he kōna aina  
o Kōhiko, Wāitūku.

Mō aina kōhiko māi o Kamēhameha I, māi. Aole māu he  
ake.

Pēnei mā pātana. M. māhawai o Kōhiko. M. o Kōhiko. M. Pa Au  
puni. M. o Kōhiko.

2479. Kawelo (W.)

Ua ike pū kōna kōhiko māu mā he kōhiko māu mā he kōhiko māu  
māu māu māu.

**NATIVE TESTIMONY  
(ENGLISH)**

Kamaole sworn: I know his two parcels of land in the 'Ili in Wailuku.

Parcel 1. House lot in the 'Ili of Kealakapehu  
" 2. Taro land " " " " Pohakuokauhi

It was from George Lans /Lawrence/ in 1840. No opposition. One po'alima is in parcel 2.

1. is bounded mauka by the land boundary wall, Waihee by George Lawrence, makai by Nakea, Maalaea by Kupa.

2. is bounded mauka by Geo. Lawrence, Waihee, the same, makai by the 'Ili of Kalua, Maalaea by Geo. Lawrence.

No. 2454 - Kenao

Kuahine sworn: I know of one parcel of taro in the 'Ili of Luahine-pii in Wailuku. This land was from Ilimahu in 1845. He was a man who was there long before 1830, in the time of Auwae. No opposition. Kenao died in 1848 and it is not clear who his heir is, but he had a wahine, Kaluahine. It is bounded mauka by Pali and Stream, Waihee by stream, makai by Kalawaiahonu, Maalaea, by Pali

No. 3500 - Kaina

Wailuku, July 12, 1849

Auimakalani sworn: I know his one parcel of land in the 'Ili of Auhaka, in Wailuku. His land was from his makuakane, a kama'aina, therefore he inherited the land on the death of his makuakane. No opposition. It is bounded mauka by my land, Waihee by Kahawai, makai by Ohule, Maalaea by lo'i pa'ahao.

No. 3292 - Mua

July 12, 1849

Page 644

Lonohiwa sworn: I know his land, one parcel in the 'Ili of Waikani nui, Wailuku. His land was from me, it is an ancient land from my makuas, from the time of Kamehameha I. It was given to Mua in 1839. No opposition. It is bounded mauka by the 'Ili of Umieu and Puako, Waihee by Manoa (W), makai, Kuihelani and Kapau, Maalaea, land of the Mo'i.

✓ No. 3330 - Lonohiwa

Nawahie (W) sworn: I know his land, one parcel of taro, in the 'Ili of Waikaninui in Wailuku. It was from Kaihekahi, however, the occupancy was from the makuas. There are 3 po'alima and 1 lo'i pa'ahao in it. There is no opposition to his own right. It is bounded mauka by my land, Waihee by Hewahewa, makai by Lulana, Maalaea by Kuihelani.

No. 8617 - Kawelo (W)

Kaawanui sworn: I know her land, one parcel in the 'Ili of Kalua,

NT 3330

# **FOREIGN TESTIMONY**

title of the land in the year 1845, but the Ct. father had already  
possessed it before. He was a son of the land and so is the Ct.  
Kulaw, is known only confirmed his title. His title was never  
disputed.

It is bounded Maaka, by my land. Waikua, by the Crak,  
of Paalaka & Maaka, by Chula's land. Maaka, by Paalaka's

C. 3292. Tava.

I know the land of the Ct. It is one piece of kula land  
in Maaka's Mui. Waikua, Maaka.

The Ct. got it from me in 1839, and I had it from my  
father who had it from the reign of Kamehameha I. His title  
was never disputed up to his death in 1818. His widow's title  
is his heir. It is bounded a kaula by Paaka's land. Waikua, by Maaka's land,  
Maaka, by Maaka's land. Maaka, by the King's land.

C. 3330. Kama hua or Loma hua.

I know the lands of the Ct. It is one piece of  
land in the isle of Maaka's Mui. Waikua, Maaka.

The Ct. got it from his parents and through them  
his title reaches back to the reign of Kamehameha I. His  
title was never disputed. There are 2 Paalaka's & 1 Maaka  
in it.

It is bounded Maaka, by my land. Waikua, by Maaka  
was land. Maaka, by Chula's land. Maaka, by Maaka's  
land.

C. 8617. Kama's M.

I know the land of the Ct. It is one piece  
of kula land, in the isle of Maaka's Mui. Waikua, Maaka.

The Ct. has had this land from the reign of Kamehameha  
I, and her title has never been disputed.  
It is bounded Maaka, by the Eruli of Maaka. Waikua,



## Water Related Terms for Various Land Commission Awards in Wailuku

LCA	RP	Awardee	Water Terms cited in Metes and Bounds Description
406 Ap1	5376	Napela	This award contains many lo'i maloo (dry taro) patches
453 Ap 1,2	997	Kuihelani	Ap 1 is bounded by a Poalima and Ap 2 is the site of lo'i(taro patches)
2434	6397	Kahooke	A Poalima (alii' taro patch) cited as a boundary
2436 Ap 1,2,3	2009	Kahaiki	All 3 Apana are identified as kalo (taro) lots and Apana 2 cites an auwai (ditch)
2495 Ap 1,2,3,4	7790	Kaiholokuaau	A Poalima sits within Apana 4
2502 Ap 1,3	5973	Ihumai	Apana 1 & 3 are kalo (taro) lots and an auwai runs through Ap 3
2503 Ap 2	3652	Ohule	Apana 2 is a kalo (taro) and house lot bounded by a Poalima
2533 Ap 1	6529 & 6437	Malaihi	Apana 1 is an aina kalo (taro land) bounded by a Poalima
3225	6298	Opunui	A Kahawai (stream) and 2 Poalima lie within this parcel that is bounded by an auwai
3237 Ap 3	6888	Hewahewa	A Poalima is surrounded by this parcel bounded by an auwai (ditch)
3275E	5154	Kaleo	Parcels 1 & 4 contain a kahawai (stream) and Poalima
3292		Mua	Identified as a kalo (taro) lot containing auwai (ditch) and Poalima
3294B Ap1M1 & M2, Ap; 6102	4424 & 4622	Moomooiki	Ap1 M1, Ap 1M2, Ap2 all identified as kalo (taro) lots with an auwai adjoining
3330		Lonohiwa	A kalo (taro) lot with an auwai adjoining
3335	7774	Naonohi	Identified as a kalo (taro) lot containing auwai (ditch)
3387	6065	Pooliilii	Award identified as having 9 lo'i (taro patches)
3388	6101	Paiwi	A kalo (taro) lot with an auwai adjoining
4461 Ap 1,2	6630	Kawaa	Both parcels identified as kalo (taro) lots

~~Whaupaula~~

\$4.00

W. L. Lee  
S. M. Robertson  
J. M. Kaulahau  
J. H. Smith

Honolulu February 11 1854

Belu 3330 Lonohiwa

Waialeale Maunaloa

Tan in the ili of Waikaninui

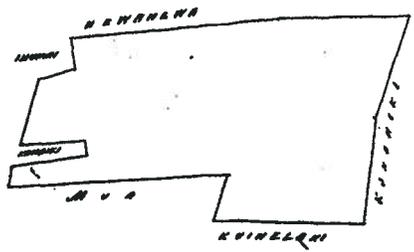
Kala ma ka li, Waikaninui. Ohmaka ma ke hiki Hanu.  
Maunaloa a. e. hiki.

Auwai = ditch

Ke	16 1/2	Ke	1.23	Ke	ma	ke	Maunaloa
Ke	59	Ke	1.44				
S Ke	5 1/2	Wa	2.63	along the	ke	ditch	
Ma	75 1/2	Ke	2.68		ke	Kaulahau	
Ke	12 3/4	Ke	.58		"	"	
Ke	78 3/4	Ke	2.92		"	"	
S Ke	3 1/4	Wa	.83	along the	ke	ditch	
Ma	79 1/2	Ke	8.60		ke	Maunaloa	
Ke	12 1/2	Ke	1.87				
Ma	84 1/2	Ke	6.10			Kiuhikani	
Ma	1 1/2	Ke	4.12			Kaulahau	
Ma	13 1/4	Ke	4.16				
Ke	80 3/4	Ke	5.12			Kaulahau	
Ke	78	Ke	8.27				
hiki (maunaloa)	8 1/100	Ke				a hiki ma ke	

E. Bailey, Maunaloa

Waialeale January 30 1854



4 1/2 in. = 1 mi.

~~Whaupaula~~

\$6.00

W. L. Lee  
S. M. Robertson  
J. M. Kaulahau  
J. H. Smith

Honolulu February 11 1854

Land Commission Award Number 453, Apanas 1  
and 2 to Kuihelani  
(Volume 3, Page 715)

718. Tea 453. Kōwhiri

Appara 1. Ma ka ihi Kōwhiri. Chomataas ma ke kīhi  
Kōwhiri Kōwhiri a e hoto

Ah.	15° 3/4	Kō.	12.87	Ah. ma ka ihi Kōwhiri
Ah.	84° 1/2	Kō.	6.37	"
Kō.	85° 1/2	Kō.	6.91	"
Kō.	36° 3/4	Kō.	5.55	" Kōwhiri?
Kō.	18°	Kō.	50	"
Kō.	52°	Kō.	1.84	"
Kō.	46° 1/2	Kō.	2.87	" Kōwhiri
Kō.	33° 1/2	Kō.	1.89	" Kōwhiri
Ah.	50°	Kō.	1.09	" Kōwhiri
Ah.	34° 3/4	Kō.	1.35	" Kōwhiri
Ah.	54° 1/2	Kō.	1.64	" Kōwhiri
Ah.	50° 1/2	Kō.	1.48	" Kōwhiri
Ah.	39° 3/4	Kō.	1.47	" Kōwhiri
Ah.	56° 3/4	Kō.	1.49	" Kōwhiri
Ah.	23° 1/2	Kō.	2.55	" Kōwhiri
Kō.	39° 1/2	Kō.	9.90	" Kōwhiri
Ah.	63° 1/2	Kō.	2.59	" Kōwhiri
Kō.	55°	Kō.	3.30	" Kōwhiri
Kō.	83° 1/4	Kō.	5.86	" Kōwhiri
ma ke kīhi mwa.			16 7/100	Kōwhiri

Appara 2. Tei ma kōwhiri Kōwhiri. Chomataas  
ma ke kīhi Kōwhiri Kōwhiri a e hoto

Ah.	19°	Kō.	1.37	Ah. ma ke kīhi Kōwhiri
Kō.	71° 1/4	Kō.	1.43	" " Kōwhiri
Kō.	77° 1/4	Kō.	5.43	" " Kōwhiri
Kō.	27° 3/4	Kō.	2.12	" " Kōwhiri
Ah.	69°	Kō.	6.42	" " Kōwhiri
ke kīhi mwa.			1 1/100	Kōwhiri

Appara 3. "Kōwhiri" ma kōwhiri Kōwhiri. Chomataas  
ma ke kīhi mwa.

Chomataas ma ke kīhi Kōwhiri a e hoto				
Kō.	42°	Kō.	1.84	Ah. ma ke kīhi Kōwhiri
Kō.	52° 1/2	Kō.	1.08	" " Kōwhiri
Ah.	37° 1/2	Kō.	1.78	" " Kōwhiri

Mk.	50° 1/2	No.	48	"	"	"
Mk.	39° 3/4	No.	47	"	"	"
Mk.	56° 3/4	No.	49	"	"	"
Mk.	23° 1/2	No.	255	"	"	"
No.	39° 1/2	No.	990	"	"	Alamu
Mk.	63° 1/2	No.	259	"	"	ile o Pirako
No.	55°	No.	330	"	"	"
No.	83° 1/4	No.	586	"	"	" a hiki

ma ke hiki mua. - 16 7/100 Ckai.

Apurua 2. Loi ma ka ili o Puhiauwai. Chiamaka  
 ma ke hiki Pitikawa Kama. a e holo.

Mk.	19°	No.	137	Mk.	ma ke Kapela
No.	71° 1/4	No.	143	"	" o Kumatiki.
No.	77° 1/4	No.	543	"	"
No.	27° 3/4	No.	212	"	"
Mk.	69°	No.	642	"	" a hiki ma

ke hiki mua. - 1 1/100 Ckai.

Apurua 3. "Niparako" ma ka ili o Pirako. "Wa bracia" Kuchelani  
 ma ke hiki mua.

Chiamaka ma ke hiki Maau a e holo.

No.	42°	No.	184	Mk.	ma ke Kawanilili.
No.	52° 1/4	No.	108	"	" Saleiputaka
Mk.	37° 1/4	No.	178	"	" Kawanilili.
Mk.	47° 3/4	No.	93	"	" a hiki ma ke

hiki mua. - 1/100 Ckai.

Apurua 4. Ke Apurua Alamu kahiko i Maawia i fani  
 ma ke hiki Alamu ma e holo i ke Alamu hui, mutani o Ma  
 Kama.

Chiamaka ma ke hiki Maau a e holo.

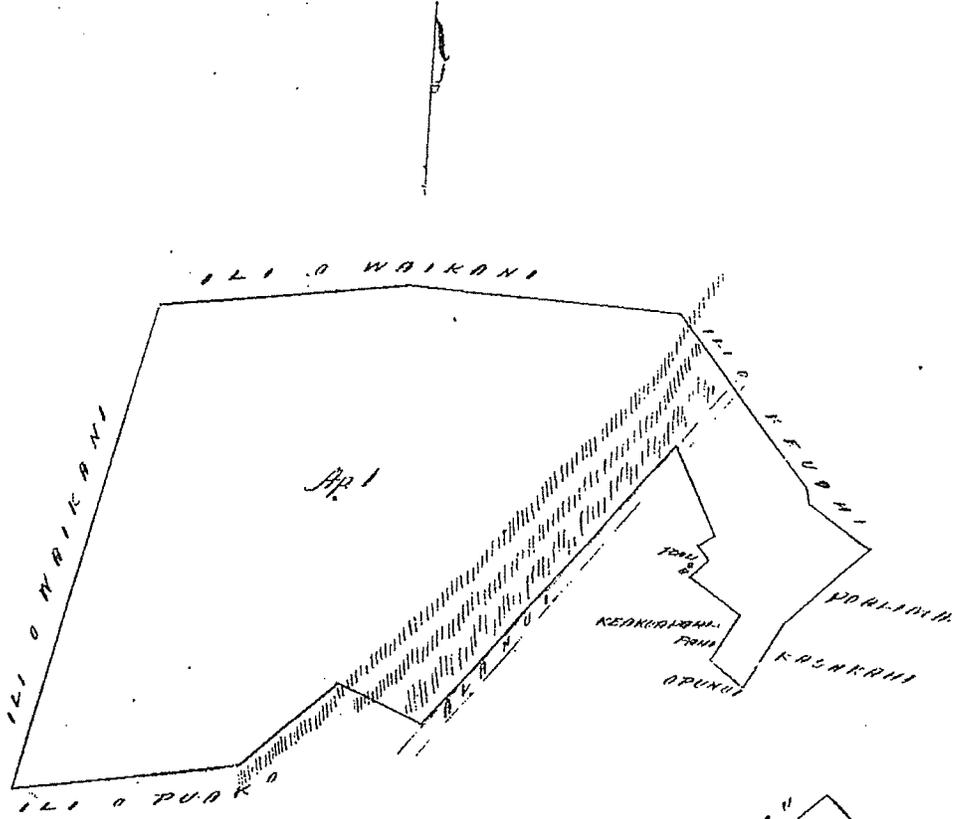
No.	78°	No.	100	Mk.	ma ke Chumiki
No.	78°	No.	100	"	" Maawia
No.	78°	No.	100	"	" Maawia

ma ke hiki Alamu ma e holo i ke Alamu hui, mutani o Ma  
 Kama.

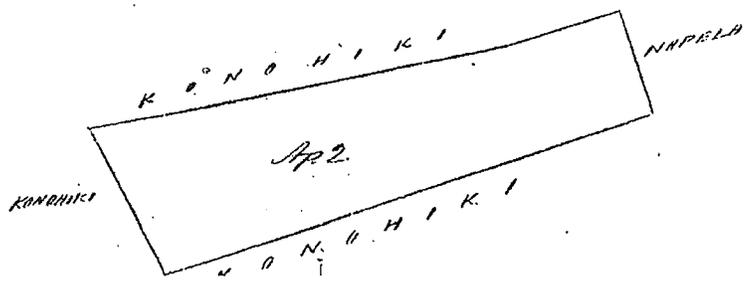
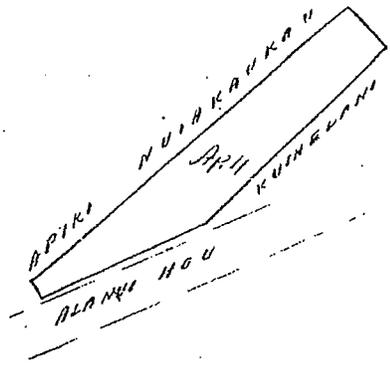
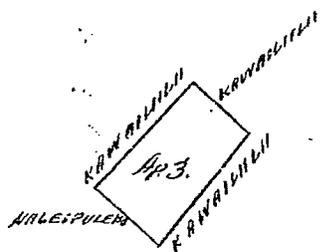
Alt.  $48^{\circ}14'$   $\text{Hoi}$  5.45  $\text{M}$ . ma ko  $\text{M}$ uhi  $\text{S}$   $\text{M}$ uakaukahu  
a hiki ma ke hiki mua. - 38 pro  $\text{C}$ ka.

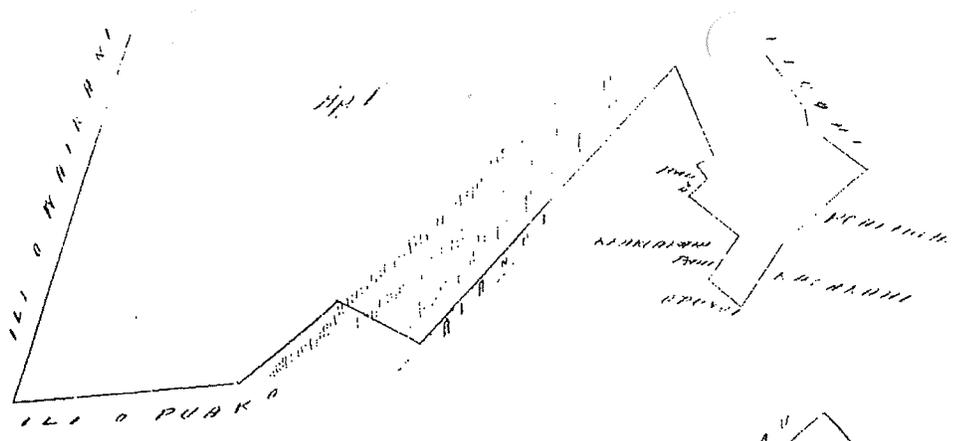
Maikuku Januani 7. 1854.

C. Bailey Measurand

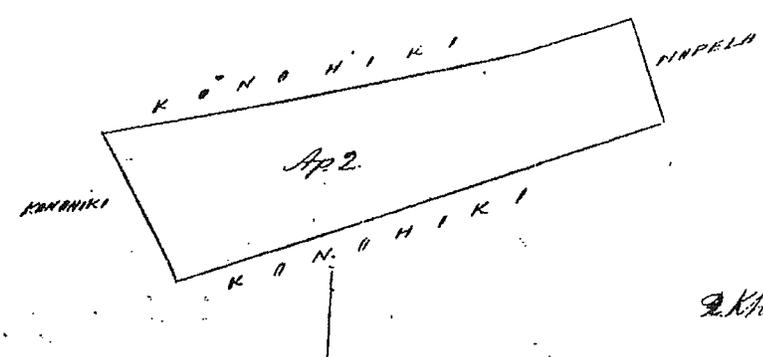
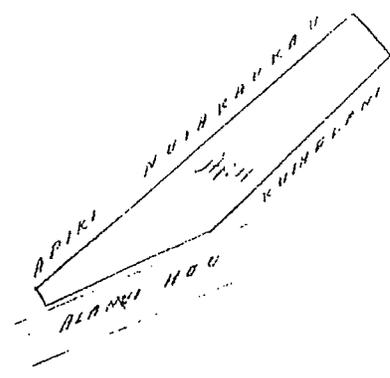
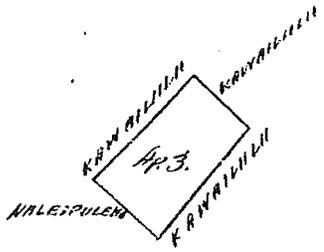


4. Khe. - 111.





1. Kh. - 111.



2. Kh. - 111.

Wahipaniwa

8. 09

M. L. Lee  
 G. M. Robertson  
 J. Kekaulahao  
 J. M. Christie

Honolulu February 11. 1854.

File Plan Description Shows:

Royal Patent Number 997  
(Volume 8, Page 273)

Should be Royal Patent Number 1997

HELU 999

# PALAPALA SILA NUI,

A KE ALII, MAMULI O KA OLELO A KA POE HOONA KULEANA.

No ka mea, ua hooholo na Luna Hoona i na kumu kuleana aina i ka olelo, he kuleana oiaio ko

*Kaniaa*

*Kuleana Helu: 3572*

ma ke Ano Alodis iloko o kahi i oleloia malalo.

Nolaila, ma keia Palapala Sila Nui, ke hoike aku nei o Kamehameha III., ke alii nui a ke Akua i kona lokomaikai i hoonoho ai maluna o ko Hawaii Pae Aina, i na kanaka a pau, i keia la nona iho, a no kona mau hope alii ua haawi aku oia ma ke Ano Alodis ia

*Kaniaa*

i kela mau wahi a pau loa ma ma ka mokupuni o

*Heia*

*Koolaupoko*

penei na mokuna,

*Apana 1. 8000. O kormaka ana ma ke kahi Houa, a o holo ana*

*Akua 55° Koum. 260 paauka; o pili ana i ko ke Kouohiki,*

*Akua 34° Hele. 346 " " " "*

*Akua 19° Hele. 580 " " " "*

*Akua 82° Hele. 250 " " " Heia*

*Houa 7 1/2° Hele. 400 " " " ko Kouohiki*

*Heia 43° Koum. 600 " " " i ko kahi*

*mau. 2,700,000 Ika*

*Apana 2. 1000. O kormaka ana ma ke kahi Akua a o holo ana*

*Heia 37° Hele. 80 paauka, o pili ana i ko (Wahine)*

*Heia 25° Koum. 45 " " " "*

*Heia 55° Koum. 180 " " " Kalaau*

*Akua 30° Koum. 85 " " " Kapakai*

*Akua 54° Hele. 19 1/2 " " " Kalaau i ke*

*kahi mau. 0,150,000 Ika.*

*Apana 3. Pahate. O kormaka ana ma ke kahi Akua, a o holo ana*

*Heia 33° Hele. 160 paauka, o pili ana i ko Kahakai*

*Heia 57° Koum. 160 " " " ko ke Kouohiki*

*Akua 33° Koum. 160 " " " " i ko kahi*

*Akua 57° Hele. 160 " " " " 0,250,000 Ika.*

*mau.*

Matoko o *ia Mau* apapa *3. 10/ 100* \* Eka  
a oi iki aku, a e mi iki mai paha. Ua koe nae i ke aupuni na mise minerela a me na metela a pau.

No *Kauai*

ua aia la i haawiia ma ke Auo Alodio a no kona mau hooilina, a me kona waibona; ua pili nae ka auhau  
a ka Poe Ahaolelo a kuu like ai ma na aina alodio i keia manawa i keia manawa.

A i mea e ike ai ua kuu wau i ko'u inoa, a me ka Sila Nui o ko  
Hawaii Pae Aina ma Honolulu i keia la *14* o

*Keptemata*, 1852

*Kauaihanaka*

*Keoni Auau*

1977

HELU

PALAPALA SILA NUI.

A KE ALII, MAMULI O KA OLELO A KA POE HOONA KULEANA.

No ka uka, ua hooholo na Luna Hoona i na kumu kuleana aiaa i ka olelo, hu kuleana oiaio ko

*Kiuhelani* (*Kuleana Hele 455*)

ma ka ~~Kuleana Nui~~ Ano Alodio iloko o kahi i oleloia malalo, ~~ma ka mea~~

Nolaila, ma keia Palapala Sila Nui, ke hoike aku nei o Kamehameha III., ke Alii nui a ke Akua i kona  
loka i hoonoho ai maluna o ko Hawaii Pae Ajia, i na kanaka a pau, i keia la, nona iho a no kena  
mau hope alii ~~ma ka mea~~ ua hana ai aku oia ma ka Ano Alodio ia *Kiuhelani*

i kela wahi a pau loa ma *Waikanae*  
ma ka mokupuni o *Maui*; penei na mokuna,

- Apanaha ma Ke Ala o Kaahupia*
- Hoona ma Ke Kahi Komoana. Kema a e hoto*
- a 15 1/2 No 1287 Paul ma Ke Ala o Waikanae*
- a 14 1/2 No 637 " " "*
- a 15 1/2 No 691 " " "*
- a 16 1/2 No 555 " " *Kemohi**
- a 11 No 50 " " "*
- a 12 No 114 " " "*
- a 16 1/2 No 257 " " *Kealima a e**
- a 15 1/2 No 189 " " *Kemakahi**
- a 15 No 149 " " *Opunui**
- a 14 1/2 No 135 " " *Keaheawehewa**
- a 15 1/2 No 164 " " "*
- a 15 1/2 No 61 " " *Kealima**
- a 17 1/2 No 47 " " "*
- a 16 1/2 No 49 " " "*
- a 23 1/2 No 205 " " "*
- a 17 1/2 No 990 " " *Alama**
- a 16 1/2 No 259 " " *Puahe**
- a 15 1/2 No 330 " " "*
- a 15 1/2 No 566 " " "*
- a kahi i Ke Kahi Komoana*

*16 No 637*

Apana 3<sup>a</sup> i ma ka ili o Pihia...  
 I hoemaka ana ma ke kiki...  
 a 19<sup>o</sup> ki 1.37 Kaul ma ko...  
 He 7<sup>o</sup> ki 1.48 " " " " " " " "  
 He 7<sup>o</sup> ki 1.48 " " " " " " " "  
 He 2<sup>o</sup> ki 2.12 " " " " " " " "  
 a 6<sup>o</sup> ki 6.42 " " " " " " " "  
 a hiki ma ke kiki...

1<sup>o</sup> 500 & ka

Apana 5<sup>a</sup> "Apana" ma ka ili o "Pihia", ma...  
 iu... ma ke kiki...

I hoemaka ma ke kiki...  
 He 42<sup>o</sup> ki 1.04 Kaul ma ko...  
 He 52<sup>o</sup> ki 1.18 " " " " " "  
 He 57<sup>o</sup> ki 1.78 " " " " " "  
 He 47<sup>o</sup> ki 1.90 " " " " " "

1<sup>o</sup> 500 & ka

Apana 6<sup>a</sup> he apana Alanui...  
 i... ma ke kiki...

I hoemaka ana ma ke kiki...  
 He 45<sup>o</sup> ki 1.70 Kaul ma ko...  
 He 44<sup>o</sup> ki 1.23 " " " " " "  
 He 41<sup>o</sup> ki 2.36 " " " " " "  
 He 32<sup>o</sup> ki 1.18 " " " " " "  
 He 41<sup>o</sup> ki 1.95 " " " " " "

1<sup>o</sup> 500 & ka

He kō o... 1850 Eka  
 a... Ua koe... ma...

He kō...  
 ua... ma...

A i mea...  
 ko Hawaii...  
 June 1853

Kamehameha  
 Kamehameha

NO.

# ROYAL PATENT,

## UPON CONFIRMATION OF THE LAND COMMISSION.

Whereas, the Board of Commissioners to Quiet Land Titles have by their decision awarded unto an estate of Freehold less than Allodial, in and to the land hereafter described, and whereas

Therefore, Kamehameha, by the grace of God, King of the Hawaiian Islands, by this Royal Patent, doth hereby give unto all men, that he has, for himself and his successors in office, this day granted and given absolutely, in Fee Simple, and

all that certain piece of land situated in the County of \_\_\_\_\_ and described as follows:

Faint, illegible text at the top of the page, possibly a header or introductory paragraph.

Large block of very faint, illegible text in the middle of the page, likely the main body of the document.

Faint text at the bottom of the page, possibly a signature block or footer.

**NATIVE REGISTER  
(HAWAIIAN)**

keakea huwa oia iai i keia manawa  
no ka mea, aole ia o ka lili o kona aina.

Wailuku }  
12 Feb 1847 } Lili

Helu 452 Koiolo

Ma

Aloha olua e ma Lina Hoona:

Ke hooiui utu nei au i kuu kuleana  
ia olua. He mau loi kou, a me kou ku-  
lanahale. Aia ma Waikiani i Wailuku nei.  
25 loi a me kula.

Wailuku }  
12 Feb 1847 } Koiolo

Helu 453 Kuehelani

Ma

He palapala hoi aku i ke kumu ku-  
leana loi a me ke kumu kuleana ma ka  
la ilii aina keia ili aina o Wailuku nei.

Oia ua mai loi nei 93 loi ma Kea-  
hupio, he wahi kula maoo. Keketahi malu-  
la. Penei na aao o ua wahi nei, ma  
ka Ohau he wahi katiawai, ma ka Hihina  
ke ala hile loa, ma ka Heena ke hae o ka  
pahi, a me ke kula o Piako, ma ke  
Komohana. Ka auwai, oia ma pali-  
ma o ua wahi nei, oia ke mahaou  
kuleana loi Kahiko mai. He  
mau matua mai, Koe o Karaka-

Kahi hoi, a. m. ake ia, hooili mai iai  
i kela wahi, 11. loi ma Pehiawawa  
he wahi kula kekahi malaila, no  
Kailiwa mai ia wahi ou 1 ploi ma  
Mokohau, 20 loi ma Ahuana; 2  
ma Halaula; 3 ma kekahi Halaula  
1 loi ma Kumu-wilivili, 70 ma Pae  
fee, no Mahune mai ia wahi ou,  
nau i noi aku ia ia, haawi mai oia  
a iai i kela wahi. Aole mea na  
na i kekua mai a hiki i keia la

Wailuku }  
6 Feb. 1847 } Na Keiikelani

Kelua 54 Kalipulehu

Feb. 13. 1847

Aloha ma Luna Hoona kumu kuleana  
He palapala hoi aku ia ou  
i keia kuleana ma Waihee. Ua haawi  
mai no o Kaauwai i kela aina non  
ia Kuisipuni, o keia aina ia, O ka  
makahiki o ka Haku 1838 ia manawa  
i noho ai makou ma Waihee, he mahi  
ma na keaka kilohi i kou moho ana  
malaila, Aole ai oia aina. Nae no i  
mahine me na haumana. A pihai ka  
ai, kuku i hale kula, i hale mae  
cha makahiki kou moho ana ilaha  
me na haumana. Na ia haumana  
i mahai o ka uku noie o laka i

**NATIVE REGISTER  
(ENGLISH)**

wrongly hindered me at this time. This is not the edge of his land.  
 Wailuku  
 12 Feb. 1847

LIHI

No. 452 Kaiole

Greetings to you two Land Commissioners:

I hereby petition you for my right. I have some taro patches and a  
 houselot at Waikani, Wailuku, 25 taro patches and the kula.

Wailuku  
 12 Feb. 1847

KAIOLE

✓ No. 453 Kuihelani

Letter telling of the basis of right in the taro patch and the basis  
 of right in various lihis and 'iis of Wailuku.

There are 93 taro patches at Keahupio and also an unirrigated kula.  
 The description is as follows: on the north, a small stream, on the  
 east, the highway, on the south, the edge of the cliff and the kula  
 of Puako; on the west, the auwai. Those are the boundaries and that  
 place is our taro patch kuleana from my parents from long ago,

Page 175

Kaiakahi remained and upon his death I inherited it. Eleven taro  
 patches at Puhiawawa and also a small kula there, this was from  
 Kailihiwa. Seven taro patches at Mokuhanu, 20 taro patches at Ahuana,  
 2 at Halaula, 2 at another Halaula, 1 taro patch at Kumuwilliwilli,  
 70 at Peepee. This place is mine from Mahune -- I asked him and he  
 gave me that place. No one has hindered me until today.

Wailuku  
 6 Feb. 1847

KUIHELANI

No. 454 Naleipuleho

Feb. 13, 1847

Greetings to the Land Commissioners:

Letter telling of this kuleana at Waihee. Kaauwai gave me that land  
 of Kuiopuni. In the year of our Lord, 1836, we lived at Waihee, a  
 farm for Keakakilohi. There was no vegetable food on this land. It  
 was I who farmed, with the students. When there was food, the school  
 house was built and a sleeping house. I lived there four years with  
 the students. The students farmed as their compensation

Page 176

to the school teacher, Naleipuleho. The uku is mine too. The bound-  
 ary of Kuunakawelu is on the east, a fence is on the north,

NR 453

**NATIVE TESTIMONY  
(HAWAIIAN)**

o Malapuleho malaila, a hiki mai i ka M. M.  
1802 ka haawi mai o Pauluohi i aina ia ia.  
ma Pelekaue i Pehaia ka haawi ana, a e  
noho malalo o Kekauluohi, aole malalo o Kaawai  
a make o Kekauluohi malalo o honu hope, oia  
paha o V. Kamauale

✓ Hele 453 Kūihelani

Koohikua o Kawailiili ma ka ole ole i Honolulu  
Ma ike no au ia wahi a ia nei e hoopii mai nei  
o Kūihelani no ka ini aina o Auwae no ka noho  
hale, o Auwae ka ini hale o Pūhi no ke  
noho hale, a make o Pūhi ili mai ia Kūihelani  
a make o Kūihelani ili mai no i na kiki,  
a aia no ia laua ka wahi i keia wa, aole  
ona mea naha i keakea mai ia Pūhiawawa  
a me Mokukau a me Halaula a me Pepee, a  
me na kula e ae e pili ana ia ia.

Koohikua o Ohinui ma ka ole ole a ke Akua  
Ma ike no au i ia mea a pau ana i hoopii mai nei,  
makela wahi keia wahi ana i Mahiai, a me na  
kula nona no, mai Iao a hala i kai, Ma ike no  
au, aole ona mea nona i keakea mai malalo.

Koohikua o Kapela ma ka ole ole a ke Akua  
Ke hoike aku nei au no Pūhiawawa, ke 25  
Pai malaila, no Kūihelani mai ia aina, o na  
palea, ke pa aina ma ke Akua, o ke kulana  
hale o Kūihelani ma na ka Kūihelani o Kūihelani a  
ma me Akua a me ke alaheloa ma ke Kūihelani  
Ma ana no maua me Bailey ia wahi a laa 16 eka

a ua maketia  $\frac{1}{3}$  no Kuikilani a pela no nu  
 Lai he 70 ia ia, a o ko mana  $\frac{1}{3}$  Eju no ia  
 hookahi papakolu, ua hoi aku i ke Aupuni  
 hookahi papakolu, no ka mea ua make ka  
 mea nana ia wahi

Hooikiia o Kailiwa ma ka ole a ke Akua  
 mai no i huawi aku ia Puhiaawa ia lakou  
 la i wahi mahiai no lakou, a he mau nei  
 no ia lakou i kua wa, Aole o lakou mea  
 nana i keakea.

Hele 428 Kaonohimaka From 178 Page

Hooikiia o Kapau ma ka ole a ke Akua  
 Pia ma Warkani kela wahi a Kaonohimaka  
 ka o hoopii mai nei, nou aku kona  
 elua mau Lai, he mau Lai hakiko no ia au  
 a no Pikanete mai kahi ona, Ua ike pono  
 no au ia mau Lai ona a ke noho nei no  
 ia malaila a hiki i kua wa, Aole  
 ona mea nana i keakea mai

Hele 457 Kawaiilii

Hooikiia o Ohuni ma ka ole a ke Akua  
 Eia no ma Wailuku nei kua mau mea a  
 Kawaiilii i hoopii mai nei, aia ona Pua-  
 ka, mai kona mau mahu mai no kela  
 wahi, mai ka wa mai no o Kuikilani  
 a hiki i kua la, he hale no kahi ona  
 malaila, Aole no hoi he mea nana  
 i keakea ia ia a hiki mai i kua la

**NATIVE TESTIMONY  
(ENGLISH)**

Kaili sworn by the Bible:

I have seen the place that Nalaipuleho is claiming which is in Waihee named Kukuioipuni. Nalaipuleho had received his (interest) from Z. Kaauwai. Kaauwai had lived there by reason of the right from Hoapili. Nalaipuleho began to live there in the year 1836. The land formerly was a plain without any plants, so Nalaipuleho worked on the land with students. There was a school house there and a sleeping house too which Nalaipuleho still has at this time. The place is overgrown with weeds but the school house still remains at the present time.

Napela sworn by the Bible:

N. (Nalaipuleho) lived there in the year 1837. Kaauwai had given that place to him and the boundaries are on the north is Punahawele, on the south is Pohanokama and on the west is Halepaka. Nalaipuleho

page 183

did cultivation there until the year 1842, Kauluohi gave him land at Pelekane in Lahaina and living was under Kekauluohi instead of Kaauwai. After Kekauluohi's death, living would then be under her successor V. Kamamalu perhaps.

No. 543 - KuihelaniKawaiilili sworn by the Word of God:

I have seen that place this person here is claiming. Kuihelani was the property seeker and Auwae was the possessor of the property. Auwae sought inheritance for the children while Puhi had possession of the property. When Puhi died Kaiakahi became the heir and when Kaiakahi died the children were the heirs, and they (two) have the farming of the land at this time. No one has objected to him for Puhiawawa, Mokuhanu, Halaula, Pepee and the other fields which are adjacent to him (his fields).

Ohunui sworn by the Word of God:

I have known about all of the things he is claiming on that place and this place which he has cultivated and the fields are for him too, from Iao and going further toward the sea. I have known that no one has objected to him there.

Napela sworn by the Bible:

I am reporting about Puhanaawawa. There are 25 patches there and this land was from Kailihiwa with the boundaries as a property is on the north, Kahale's houses are on the south, Waikani, Ahuena and the distant pathway are on the west side. Bailey and I had surveyed that place

page 184

and found 64 acres and it was divided thus, 1/3 [of land] besides 70 patches were for Kuihelani and of our 2/3 [of land], 1/3 of it is with me and 1/3 has been returned to the government because the person who had owned the land is dead.

NT 453

I am the one who have given Puhiawawa for farming to those people and they still have it at this time, no one has objected to them.

No. 428 - Kaonohimaka From pg. 178

Kapau sworn by the Word of God:

That place that Kaonohimaka is claiming is at Waikani. The two patches which he has are from me. The two patches which he has are from me. They were my two old patches. Pikanele had given him his land. I have personally seen those patches and he has been living there until the present time, no one has objected.

No. 457 - Kawailiilii

Opunui sworn by the Word of God:

These things that Kawailiilii are claiming are in Wailuku at Puako. That place is from his parents, from the time of Kuihelani to the present time and he has a house there too. No one has objected to him to this day.

page 185

Kahoohuwa sworn by the Word of God:

I have seen that place which is at Puako and is an ili for Wailuku here. The land is from his (Kawailiili) parents who had received it from Kuihelani I and he is living at that place at this time and no one has objected to him. He also has a fence there.

No. 462 - Mahuka

Wahinealii sworn by the Bible:

I have seen the place that Mahuka is claiming which is in Waikapu. Kaloapelu is the name of the ili. There are 6 patches at Kaopala. He had received those patches in the year 1840 and in 1844 he received Kaloapelu.

There were servants there previously and they lived under Mahuka and the patches were taken away at this time in the year 1846. Haa had received it from Kaa'i leaving 10 remaining patches for Mahuka. Mahuka's problem probably did not end with those patches. He has four children; therefore, Mahuka requested the return of those lands to him just as he had them initially.

A testimony for Mahuka has been postponed until Monday when work will be resumed. Sec pg. 187

No. 473 - Kanekoa

page 186

Peahi sworn by the Word of God:

Kanekoa's interests are at Kauluhala and Nehe. There is a house site at Nehe and he had received his right from Kekumaewa which was an old place for

MIT 453 (cont)



## Water Related Terms for Various Land Commission Awards in Waialuku

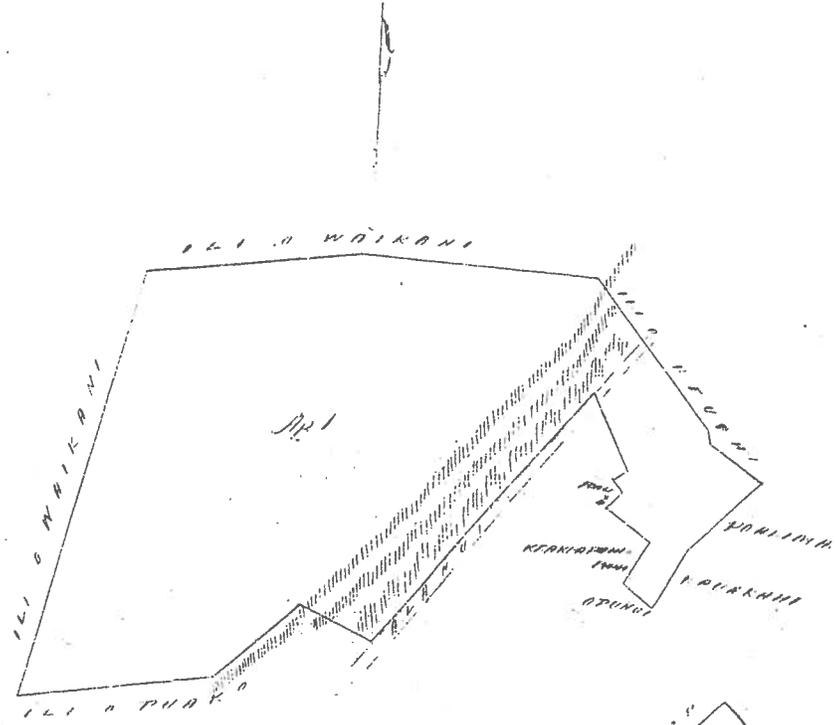
LCA	RP	Awardee	Water Terms cited in Metes and Bounds Description
406 Ap1	5376	Napela	This award contains many lo'i maloo (dry taro) patches
453 Ap 1,2	997	Kuihelani	Ap 1 is bounded by a Poalima and Ap 2 is the site of lo'i(taro patches)
2434	6397	Kahooke	A Poalima (ajii taro patch) cited as a boundary
2436 Ap 1,2,3	2009	Kahaiki	All 3 Apana are identified as kalo (taro) lots and Apana 2 cites an auwai (ditch)
2495 Ap 1,2,3,4	7790	Kaiaholokuau	A Poalima sits within Apana 4
2502 Ap 1,3	5973	Ihumai	Apana 1 & 3 are kalo (taro) lots and an auwai runs through Ap 3
2503 Ap 2	3652	Ohule	Apana 2 is a kalo (taro) and house lot bounded by a Poalima
2533 Ap 1	6529 & 6437	Malaihi	Apana 1 is an aina kalo (taro land) bounded by a Poalima
3225	6298	Opunui	A Kahawai (stream) and 2 Poalima lie within this parcel that is bounded by an auwa
3237 Ap 3	6888	Hewahewa	A Poalima is surrounded by this parcel bounded by an auwai (ditch)
3275E	5154	Kaleo	Parcels 1 & 4 contain a kahawai (stream) and Poalima
3292		Mua	Identified as a kalo (taro) lot containing auwai (ditch) and Poalima
3294B Ap1M1 & M2, Ap; 6102		Moomooiki	Ap1 M1, Ap 1M2, Ap2 all identified as kalo (taro) lots with an auwai adjoining
3330	4424 & 4622	Lonohiwa	A kalo (taro) lot with an auwai adjoining
3335	7774	Naonohi	Identified as a kalo (taro) lot containing auwai (ditch)
3387	6065	Pooliliii	Award identified as having 9 lo'i (taro patches)
3388	6101	Paiwi	A kalo (taro) lot with an auwai adjoining
4461 Ap 1,2	6630	Kawaa	Both parcels identified as kalo (taro) lots



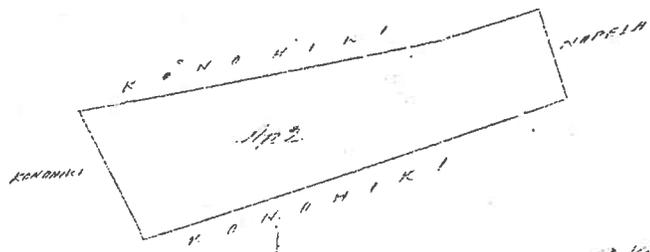
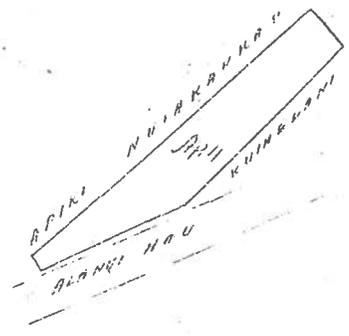
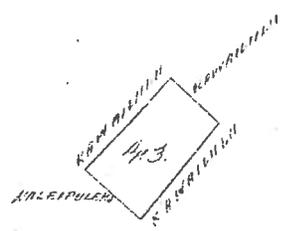
Ok. 148° 40' N. 6. 1. 6' S. 1/2 mi. Apiki - Niakankani  
a kiko ma ke kiko ma. - 38 jps C. k. w.

C. Bailey Measurement

Wardlaw Amman 7. 1854.



1/4 K. 1. 1. 1.



2 1/2 K. 1. 1. 1.

Wardlaw Amman

8. 08

W. L. Lee  
 G. M. Robertson  
 J. B. Kaulahoa  
 J. H. Smith

Vol 3  
 P 716  
 LA 2533  
 Ap 182  
 221

# TOM QUITQUIT CHEE WATTS & YAMAMOTO, LLP

Carl Tom  
S.V. (Bud) Quitquit  
David W.H. Chee  
Jeffrey D. Watts

ATTORNEYS AT LAW  
841 Bishop Street, Suite 2125  
Honolulu, Hawaii 96813  
Telephone: (808) 526-3011  
Fax: (808) 523-1171  
dyamamoto@btpqlaw.com

Donna H. Yamamoto  
Danielle Degele-Mathews  
Jerilynn Ono Hall  
Edward R. Brooks

April 27, 2012

Department of Land and Natural Resources  
Commission on Water Resource Management  
Attention: Robert Chong  
Kalanimoku Building, Room 227  
1151 Punchbowl Street  
Honolulu, Hawaii 96813

2012 APR 27 AM 10:37  
COMMUNICATIONS SECTION  
PROPERTY

**Re: Wailuku Country Estates Irrigation Company and the Wailuku Country Estates Community Association, Inc.**

**Appurtenant Rights Determination in Na Wai Eha Surface Water Management Areas (Waihee, Waiehu, Iao and Waikapu Streams)**

Dear Ladies and Gentlemen:

This firm represents the Wailuku Country Estates Irrigation Company ("WCEIC") and the Wailuku Country Estates Community Association, Inc. ("WCECA") in connection with their applications that were submitted to the Commission for existing and new water uses.

This letter is in response to the water commission's letter dated February 21, 2012, regarding the water commission's review and comments to the information we submitted for appurtenant right claims (for TMK: (2) 3-2-002: various) except with respect to the following which the water commission found to support WCEIC's and WCECA's appurtenant right claims:

1. LCA 2533:1 and RP 6529 (appurtenant right claim documented for Ap 1).
2. LCA 3225 and RP 6298 & 6458 (appurtenant right claim documented).
3. LCA 3292 (appurtenant right claim documented).
4. LCA 3330 and RP 4424, 4622 (appurtenant right claim documented).
5. LCA 3335 and RP 7774 (appurtenant right claim documented).
6. LCA 3387 and RP 6065 (appurtenant right claim documented).
7. LCA 3388 and RP 6101 (appurtenant right claim documented).

Department of Land and Natural Resources  
Commission on Water Resource Management  
Attention: Robert Chong  
April 27, 2012  
Page 2

Please see the attached chart with our responses to the water commission's February 21, 2012 letter. In addition, we would like to add the following which explains our responses to the water commission's comments that there were no references to water use in some of the Royal Patents ("RP") and Land Commission Awards ("LCA") in WCEIC's/WCECA's application. In short, implicit in a LCA and RP is the appurtenant right to water. Since the LCA and RP were required to be in literal agreement with the other, reference to water use in either one means that there was a reference to water use in the other.

Further, as explained below, since the form of the RP required description by metes and bounds only, reference to water use may not be in the RP. This should hold true for LCAs as well. Consequently, testimony at the time of application (which we submitted) should weight in on whether the lands were being cultivated at that time.

### **Background**

In 1845, the Board of Land Commissioners to quiet land titles was formed. It was the Land Commission's responsibility to ascertain or reject claims of interest in land brought before it. The Board was not empowered to grant fee simple title to land. Its duty was to determine each applicant's identifiable interests in land and issue an award describing those interests. *Public Access Shoreline Hawaii v. Hawaii County Planning Commission*, 79 Haw. 425, 445, 903 P.2d 1246, 1266 (1995) ("*PASH*"); *Application of Elizabeth Cockett Robinson*, 49 Haw. 429, 434, 421 P.2d 570, 574 (1966) (the Land Commission Award is a determination of a right to a patent). Actual title to land could be gained only by a payment of commutation to the Kingdom and issuance of a royal patent. *PASH*, 79 Haw. at 445, 903 P.2d at 1266; *Omerod v. Heirs of Kainoa Kupuna Kaheananui*, 116 Haw. 239, 247, 172 P.3d 983, 991 (2007) (citing *PASH*).

After the Land Commission entered a LCA, the Minister of Interior could issue a RP after the awardee paid a commutation fee. In essence, a RP was a quitclaim of the government's interest in the land. *Id.*; *Brunz v. Mott Smith*, 3 Haw. 783, 1877 WL 7569 (1877) (the effect of a patent is to relinquish the government's interest in the area described therein unto the original awardee). In summary, neither the LCA nor RP was required to show the use of the land.

### **Additional Responses to Water Commission's Comments**

#### **Form of RP required metes and bounds**

The water commission commented that there were no references to water use in some of the LCA's and/or RP's in WCEIC's/WCECA's application. However, this should not be determinable on the issue of water use or cultivation on the lands since they were only required to show the lands' metes and bounds.

Department of Land and Natural Resources  
Commission on Water Resource Management  
Attention: Robert Chong  
April 27, 2012  
Page 3

The form of all RPs were required to describe the land therein by metes and bounds or by natural boundaries. In order to obtain a RP and obtain fee simple ownership of land conveyed during the Mahele, an awardee needed to present a Boundary Commission judgment describing his or her land by metes and bounds. *Id.*; *Greenwell v. Paris*, 6 Haw. 315, 1882 WL 7783 (1882) (The object of the boundary commissioner is to enable parties to obtain such Royal Patents defining their lands by metes and bounds); *See Application of Elizabeth Cockett Robinson*, 49 Haw. 429, 421 P.2d 570 (1966) (the form of all Royal Patents shall describe the land by actual survey or by natural boundaries as the case may be).

There were some instances where the water commission noted references to water use in the LCA but not in the RP, and vice versa. However, the metes, bounds and description of the survey in the petition must be in literal agreement with the award. *Brunz*, 3 Haw. 783, 1877 WL 7569 (1877) . Consequently, if water use is referenced in either the LCA or the RP it should apply equally to the other.

#### *Testimony Regarding Water Use*

We note that the water commission did not comment on the testimony submitted and so are unsure on the water commission's position regarding the same. Since neither the LCA nor RP can be relied upon to reference water use (since metes and bounds only were required in them), testimony by applicants and others at the time of application should weigh equally in on the question. Furthermore, by virtue of the lands being Kuleana lands, the use of water thereon is implied. In this regard, the first six sections of the Kuleana Act enabled the common people of Hawaii to secure fee simple title to the **lands they actually cultivated**. The seventh section contained the rights that were to accompany a commoner's tenancy. *Reppun v. Board of Water Supply*, 65 Haw. 531, 549, 656 P.2d 57, 69 (1982).

Generally, the conveyance of land, confirmed by a LCA and/or when the RP was issued based on such award, **carried with it the appurtenant right to water** for taro growing. *McBryde Sugar Company, Limited v. Robinson*, 54 Haw. 174, 188, 504 P.2d 1330, 1339 (1973); *See also Maikai v. Hasings & Co.*, 5 Haw. 133, 1884 WL 6659 (1884) (Holders of Kuleanas are entitled to water for irrigation purposes from the stream in the land which their Kuleanas are situated.) Unlike riparian rights, appurtenant water rights are incidents of land ownership. This includes the water on their lands and all the water which the lands had enjoyed from time immemorial. *Reppun*, 65 Haw. at 551, 656 P.2d at 70.

We are also enclosing the following documents that respond to the Commission's various comments:

1. File Plan - regarding location of the various apanas.
2. Enlargement of File Plan re LCA 4452:9, RP 7302.
3. Index re LCA 3237.

4. Land Patent No. S-8536 re LCA 3237:3 issued in 1960.
5. Copy of RP 6102

We trust our responses satisfies the Commission's comments. Please do not hesitate to advise the undersigned if you have any questions. Thank you for your consideration in this matter.

Very truly yours,

TOM QUITIQUIT CHEE WATTS &  
YAMAMOTO, LLP



Donna H. Yamamoto

Enclosures

cc: client

**WAILUKU COUNTRY ESTATES IRRIGATION COMPANY  
and the WAILUKU COUNTRY ESTATES COMMUNITY ASSOCIATION, INC.**

<b>Document</b>	<b>Commission Comment</b>	<b>WCEI/WCECA Comment</b>
LCA 377	Appurtenant right claim documented for “cultivated” and “kuleana” land.	The description of the land in the LCA and the RP are the same. Consequently, both LCA and RP document the appurtenant right claim.
RP 5366	Appurtenant right claim documented	
LCA 406:1	11 Apana are listed. No specific ref to water use for Ap 1. Further documentation required for Ap1. NR, NT, and FT refer to loi, taro, sugar cane and potato patches but do not specify which apana.	The LCA states: “There are many dry taro lots in the ili of Puhiaawaawa.” Puhiaawaawa is apana 1. Consequently, appurtenant right is documented for apana 1. See the following that references “Puhiaawaawa: 1. English translation 2. native register (English) that “some taro patches are at Puhiaawaawa...” 3. native testimony (English) by Kuihelani: “There is a patch and a field at Puhiaawaawa...”, by Kailihiwa: “There is a field and patches at Puhiaawaawa...”
RP 5376	No ref to water use.	As well, the RP says that the land is in Puhiaawaawa. This should be tied in to the LCA that says there are many dry taro lots in the ili of Puhiaawaawa.
LCA 453: 1 & 2	Appurtenant right claim documented.	

RP 997	RP refers to LCA 3572. No ref to water use.	The File Plan refers to RP 997 (which we submitted for your reference only). However, we believe RP “997” is a typo on the File Plan (the “1” is missing) and RP “1997” is correct because RP 1997 cites LCA 453. Furthermore, RP 1997 mirrors the description in LCA 453 and as such documents the appurtenant right claim. Also, the register references taro patches and the native testimony references patches and farming.
LCA 2434 & 2435	LCA 2434 & 2435 are not shown on survey or TMK maps. Documentation provided for LCA 2435 but 2435 is crossed out. NR, NT, FT documentation provided for LCA 2434.	<p>There appears to be two (2) LCA 2435's. One was issued to Kaakole (a copy was submitted) and the other was issued to <b>Kahooke</b> (a copy was submitted). The RP 6397 also states Kuleana Helu 2435 to <b>Kahooke</b>. However, we believe the LCA and RP for <b>Kahooke</b> showing 2435 are typos ( and should be 2434) because the register and testimony for <b>Kahooke</b> (property in Wailuku) is numbered 2434 while the property for Kaakole (2435) is in Kapunakea. A poalima is referenced in the LCA for <b>Kahooke</b>. The register for 2434 refers to loi's and the native testimony refers to taro and 3 po'alimas and the foreign testimony references kalo and 3 poalimas on the property.</p> <p>See File Plan (LCA 2435 indicated below Lot 69)</p> <p><b><u>NOTE: all LCA's that were commented as not located are shown highlighted on the File Plan.</u></b></p>
RP 6397	RP ref to LCA 2435.	See above. A poalima is also referenced in the RP. The description of the land mirrors the LCA.

LCA 2436:1, 2 &3	Appurtenant right claim documented for Ap 2. Survey map only shows Ap 2 but not Ap 1 or 3	LCA shows that all 3 apanas are identified as kalo (taro) lots and Apana 2 cites an auwai (ditch). See translation of LCA into English that was submitted. The register also refers to loi's and the native and foreign testimonies refer to loi's and kalo. The LCA, RP, testimony and register all cite the same areas of Pohakukupuku, Holu and Waikani  See File Plan Map (Apana 1 is indicated on Lot 43; Apana 3 is indicated on Lot 120)
RP 2009	Appurtenant right claim documented for Ap 2. Survey map only shows Ap 2 but does not show Ap 1 or 3.	The RP mirrors the LCA that shows all 3 apanas identified as kalo lots.
LCA 2495:1, 2, 3 & 4	Appurtenant right claim documented for Ap 1. TMK map only shows Ap 1 but does not show Ap 2-4.	Apana 4 contains a poalima Alii taro patch (see translation into English that was submitted and drawing of apana 4 in LCA with poalima drawn in). See register, native and foreign testimonies that references taro land/taro moo at Pohakupuku (apana 1 & 2) and Puuokala (apana 3) and poalima (apana 4).  See File Plan (Apana 2 is indicated on Lot 43; Apana 3 is indicated on Lot 43; Apana 4 is indicated across Lots 37 and 44)
RP 7790	No ref to water use for Ap 1.	The land description in the RP and LCA are the same and the comment as to LCA 2495 applies here.

LCA 2502: 1 & 3	Appurtenant right claim documented for Ap 2 & 3	See English translation of LCA indicating water use for Apana 1 & 3 which are both taro lots and an auwai runs through Apana 3. See also the register (reference to loi) and native testimony (reference to taro (apana 1 & 3) & poalima (apana 3) and foreign testimony (reference to loi's (apana 1 & 3) and poalima (apana 3))
RP 5973	Appurtenant right claim documented for Ap 2 & 3	The description of the land in the RP mirrors the LCA.
LCA 2503: 2	LCA is not shown on TMK. Ref to kalo and pahale	See File Plan (LCA 2503:2 is indicated on Lot 12 of the North Iao Village)
RP 3652	RP is for LCA 2502	RP 3652 cites LCA 2502. However, we believe it is a typo because the description in RP 3652 is exactly the same as in LCA 2503. Consequently, both reference water use. Further, both RP 3652 and LCA 2503 are to Ohule. The LCA and RP references poalimas, the register references lois, native testimony references taro and poalimas and foreign testimony references kalo and poalima.
LCA 3237: 3	Appurtenant right claim documented.	

RP 6888	No ref to water use	<p>The purpose of the RP was to quitclaim the government's interest in the property and to contain metes and bounds description. Consequently, reference to water use would not necessarily be in the RP. The register references lois, native testimony references taro land, taro loi, taro pauku and foreign testimony references lois.</p> <p>Royal Patent 6888 is indicated in the Index for LCA 3237 but it is land in Kalihi, Oahu. Before 1960, no RP was issued. The RP was issued in 1960 and only shows metes and bounds. A copy is attached.</p>
LCA 3275-E: 3,4,6	Appurtenant right claim documented	
RP 5154	No ref to water use	<p>The description of the land in RP is the same as in LCA 3275-E and thus, appurtenant right claim was documented in the RP as well. Native testimony references taro patches (apana 3), taro pauku (apana 4 &amp; 6) and foreign testimony references lois (apana 3, 4 &amp; 6).</p>
LCA 3294-B: 2; LCA 3294-B:1, M1; LCA 3294-B- 1, M2	Appurtenant right claim documented	

RP 6102	No ref to water use.	RP tracks LCA and references kalo. Appurtenant right contained in LCA is in RP. Enclosed is a clearer copy of RP 6102. The native testimony references taro land and taro moo (cultivated piece of land) and foreign testimony references moo of kalo.
LCA 3488	Appurtenant right claim documented.	
RP 5289	No ref to water use.	The RP notes the land is "Aina Kalo". The register references 127 loi's, native testimony references taro and poalimas and foreign testimony references kalo land and poalimas,
LCA 3498	Appurtenant right claim documented.	
RP 7432	No ref to water	Reference to "kalo" is contained in both the LCA and RP. The description in the RP and the LCA are exactly the same. Consequently, both LCA and RP refer to water use. The register references taro.
LCA 4452:9	LCA is not shown on TMK map. No ref to Ap. 9.	Reference to "Apana 9" appears on the LCA under the words "Helu 4452"  See File Plan (LCA 4452 is shown on the enclosed 8 ½ x 11 map)

RP 7302	No ref to water use	RP evidenced the government's quitclaim of its interest in the property and the RP was only required to contain the metes and bounds of the property.
LCA 4461:1 & 2	LCA is not shown on TMK MAP. Ref to kalo and moo kalo.	See File Plan (Apana 2 is indicated across Lots 30 and 31; Apana 2 is indicated on Lot 32).
RP 6630	Ref to kalo and moo kalo.	RP references kalo moo and mirrors the LCA. Also, native testimony references taro moo.